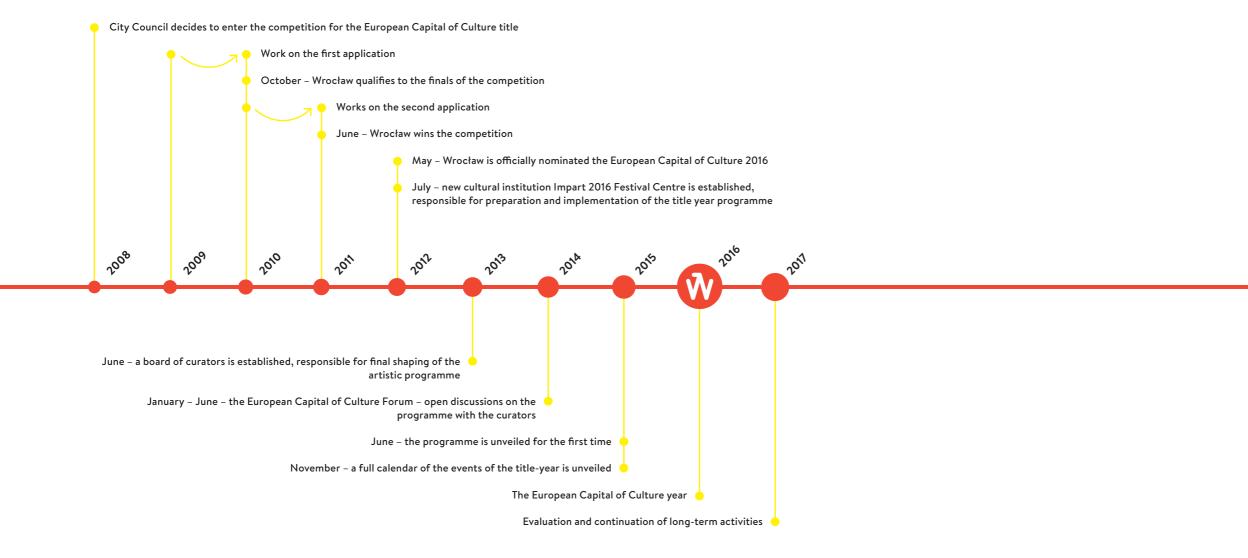
Spaces for Beauty: Designed

W

### A Calendar of the European Capital of Culture 2016 in Wrocław



This book presents the programme of the European Capital of Culture Wrocław 2016, a programme continually undergoing metamorphosis. It began in 2008, with first preparations for the award title and was presented in two books bidding for the title: *Spaces for Beauty* and *Spaces for Beauty Revisited*. This third presentation of the programme, *Spaces for Beauty: Designed*, is a summary of our work, and includes concepts of curators and the entire team and a preview of specific events of the title year.

Each of these books complements and counterpoints the previous one, and announces the next. And soon, in autumn 2015, we will invite you to read the next publication, *Spaces for Beauty: In Action*, the full calendar of events for the cultural celebrations in 2016.

We hope all our publications will help you toward a deeper experience of this unique time,

The European Capital of Culture 2016 team

Spaces for Beauty: Designed Version 06.2015



#### Photography credits

p. 13 Jakub Kamiński, www.jakubkaminski.com; p. 17 IMPART 2016 Festival Centre archives; p. 24 Maciej Lulko; other photographs from pp. 22, 23, 25–27 courtesy of The Museum of Architecture in Wrocław and Biuro Nowe Żerniki; p. 32, p. 34 no. 1, 2, p. 35 courtesy of New Horizons Association; p. 33 Marcin Rosiński; p. 34 no. 3 Lech Basel; p. 36 © Filip Basara; pp. 42, 45, 46 no. 2, 51 Jakub Kamiński www.jakubkaminski.com; p. 46 no. 1 © The National Ossoliński Institute; pp. 48, 53 Max Pflegel; p. 60 no. 1 Adam Rajczyba; p. 60 no. 2 Carnaval de Salsa Festival archives; p. 61 Wiktor Rzeżuchowski; pp. 62–63 © BTW Photographers; p. 64 no. 1 Piotr Guzek; p. 64 no. 2 Cezary Chrzanowski; p. 65 Maria Sawicka; p. 66 no. 1, pp. 68–69 © Centrum Kultury Agora; p. 67 Sławek Przerwa; p. 70 Marcin Wiktorski; p. 71 Łukas. Rajchert; p. 72 no. 1 Marius. Mikołajczyk; p. 72 no. 2 Marcin Pflanz; p. 73 Sławek Przerwa; p. 74 Marek Wilczyński; p. 75 Paweł Głowacki; p. 76 Jakub Kamiński www.jakubkaminski. com; s. 77 Łukasz Giza; pp. 82, 83, 84–85 Wrocław Opera promotional materials; pp. 90-91 Marcin Biodrowski; p. 92 © Philippe Geffroy; p. 93 Paweł Szewczyk; p. 98 no. 1 Alicja Kielan; s. 98 no. 2 Małgorzata Kujda; p. 99 Inigo Santiago, © Zabalaga-Leku; p.100 no. 1, 2, 3, 4, p. 101 Małgorzata Kujda; p. 102 no. 1 Alicja Kielan; p. 102 no. 2 Paweł Stafii; p. 103 Małgorzata Kujda, Wrocław Contemporary Museum; p. 104 S. Bratkovski, the Andrij Bojarov collection; p. 105 Anja Hebrank; p. 107 © European Glas. Festival; p. 108 Karolina Zajączkowska; p. 109 Łukasz Kujawski; p. 114 no. 1 Francesco Galli; p. 114 no. 2 Johanna Weber; p. 115 Johanna Weber; p. 116 Bartek Warzecha, p. 117 no. 2 Marcin Wegner; p. 117 no. 3 Luka Łukasiak; p. 118 no. 1 Karol Krukowski; p. 119 no. 2 Piotr Kuna; p. 119 no. 3 Jacek Świątek; p. 120 no. 1 Jacek Niedzielski; p. 120 no. 2 Irena Lipińska; p. 120 no. 3 Austin Young; p. 121 Maciej Zakrzewski; p. 123 Francesco Galli; photographs from pp. 114–115, 118–123 courtesy of The Grotowski Institute; pp. 130, 132 IMPART 2016 Fe

© Biuro Festiwalowe IMPART 2016

Translation Maciej Górny, Katarzyna Janusik

Managing Editors Katarzyna Janusik, Dominika Kawalerowicz

Editing of the Polish Version Karolina Macios

Editing and Proofreading of the English Version Alan Lockwood

Proofreading of the Polish version Anna Jezierska, Aleksandra Zoń

Editorial Assistance Paulina Dufrat, Paulina Maloy

Designed by Maciej Lizak for Juice

Printed by Opolgraf

IMPART 2016 Festival Centre ul. Komuny Paryskiej 39–41 50-451 Wrocław www.impart.art.pl

This publication is subsidized by the Ministry of Culture and National Heritage.









impart

CO-ORGANIZERS

STRATEGIC PARTNER

🗢 кенм

#### Contents

Nrocław has a story to tell	7
What is the European Capital of Culture	8
$_{-}$ ong-term Goals of the European Capital of Culture Wrocław 2016	9
Four Stages of the European Capital of Culture Wrocław 2016	11
How to Participate	12
Event Locations Map	14
The Archipelago of Eight Curators   .	16
Architecture	18
Film	28
iterature	38
Music	56
Opera	78
Performance	86
√isual Arts	94
Гheatre	110
Гhe Wrocław Stage	124
Cultural Infrastructure Projects	126
The Lower Silesian Stage $\ldots$	134
The National Stage	136
The European and World Stage	138
Cooperation with Donostia San Sebastian	142
nternational Cooperation Map	143

### Wrocław entered the competition for the title of European Capital of Culture 2016, because it has a story to tell...

A story which is unusual, tragic and intriguing. After years of prosperity and development, there had been disaster at an unimaginable scale. The Second World War left the city utterly ruined - both physically and spiritually. It lost citizens who had been creating its greatness for many generations. Then new citizens arrived. Frightened, uncertain of the future, alienated. Brought together from many regions of the post-war country, for years they built their identity, creating their own culture. It took a long time before we accepted German, Jewish and Polish heritage lived here as one. Ours. It took a long time, but we did that. Today, we can proudly say, not neglecting the achievements of our forbearers, that we have built a new city. With all respect due to them, to otherness and multiculturalism and to history, we have created an open Wrocław, with unusually interesting culture and aspirations, contemporary and intriguing. It's time to show it to the world, to show what we consider worth sharing and what constitutes an enormous contribution to the development of Europe. We want to talk about our past and our present. About how life can grow from ruins and human tragedies. We'll be telling this story throughout 2016, without complexes, aware of our worth. We're certain our story will be interesting. And we hope it will become an inspiration for those who'll be open and listen to it.

2016 is a time and space to discuss the **metamorphosis of culture** – past, present and future.

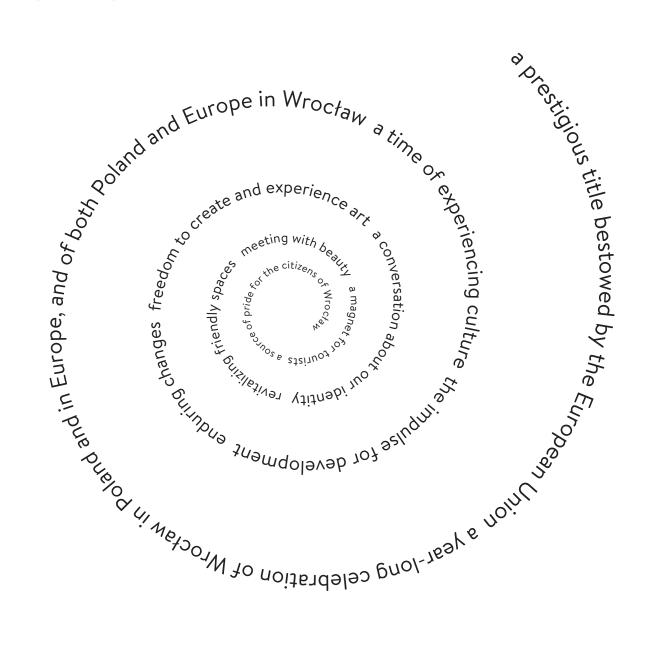
It will be a holiday. We'll celebrate it after eight years of interesting, fascinating work. Our activities begun in 2008 allow for the co-creation of culture which is closer to people, more accessible and touching on myriad areas of life. We want to prove that civilization can't develop without culture.

Wrocław 2016 has created open, dynamic and **friendly spaces** to fulfil the need for contact with culture and art for bea.

We're participating in a complex process in which both actions and their reception matter, because we need opinions to shape the programme. We use many models – our cultural heritage, multiculturalism and openness – but also an awareness of innovation and the need for sustainable development. This process transforms the city, proving that all activity is possible. It's transformative for us, and becomes an investment in our future.

Wrocław 2016 means a process. A **diversity** of autonomous curators and of cultural environments. Building at once a programme and a chance to participate in it. And finally – it means many ways of understanding culture, and also of undertaking the shared task of developing through it.

#### The European Capital of Culture Wrocław 2016 is:



### Long-term Goals of the European Capital of Culture Wrocław 2016

#### Access to culture and participation

What we aspire to:

- Citizens will co-create culture, and will benefit from its variety without limits.
- They will have easier access to both cultural and educational programmes.
- Public space, friendly for social activities and shaping pro-social and civic attitudes, will be created, noticed, described or found.

#### Culture and development

What we aspire to:

- The city will develop with culture and through culture. European cultural variety will be more readily presented in actions by the culture sector.
- Wrocław organizations and partners from around Poland will work closer and develop cooperation in the area of culture.
- Creators of culture in Wrocław will cooperate more readily with one another and exchange experiences.
- The culture sector will gain highly qualified professionals, trained to coordinate cultural projects locally and internationally, both traditional and innovative, and as a result actively supporting the development of creative industries.

#### Image

What we aspire to:

- Wrocław and the region will be more recognizable within Poland and across Europe.
- Citizens will be more aware of the cultural heritage of Lower Silesia, and prouder of it.

#### Economy

What we aspire to:

- The number of tourists visiting Wrocław will double.
- The private sector will be more involved in supporting cultural initiatives.
- Financial means allotted for implementation of the European Capital of Culture Wrocław 2016 project, or ECoC Wrocław 2016, will be spent efficiently and will turn into an actual, effective and long-term investment.



#### **Four Stages**

Wrocław is the heart of the project and the centre for three added dimensions: the Lower Silesia region, Poland, then Europe and the world, which taken together create interpenetrating spheres of influence. We will create a shared cultural territory, a platform for exchanging experiences and good practices, creation, partnership, international cooperation and projects which will change the city, a platform organized on a scale as yet unrealized in Poland.

#### 1. The Wrocław Stage

Citizens of Wrocław continually create the city's identity. They make, define and redefine its meaning. Thus this sphere focuses on developing a dialogue between the city and its citizens, a dialogue full of empathy and respect. We want to support development in local communities, strengthen participation and facilitate access to culture.

#### 2. The Lower Silesian Stage

ECoC Wrocław 2016, as an ambassador for the region, wants to stimulate development and emphasize the regional role of Lower Silesia as partner in the project. We treat our region as a melting pot of variety and a wonderful book written by many generations, woven from stories, the living artefacts of cultural heritage and our natural landscape.

#### 3. The National Stage

The competition for the title of European Capital of Culture inspired intense debate about culture and about municipal responsibility for it. ECoC Wrocław 2016, in an ongoing debate about the future of cities and their citizens, and the year 2016 will be the time for summaries and for drawing conclusions. ECoC Wrocław 2016 will become an arena for joint creative activities, a meeting place for the best ideas and cultural practices from around the country.

#### 4. The European and World Stage

ECoC Wrocław 2016 will also become a stage for international cooperation between artists and creators of culture. It will redefine and highlight this city's unique role in the culture of Europe and the entire world. It will show the variety and richness of the most interesting phenomena of international culture to citizens of Wrocław, while abroad it will present the multidimensionality and distincness of Polish cultural scene.

#### **How to Participate**

# CELEBRATIONS

Unique one-of-a-kind events of a ceremonial and festive nature. For those who want to celebrate and participate in an important ceremony.

# SPECIAL EDITIONS

Well-known festivals and events. Good brands of Wrocław culture. For those who know and appreciate culture in the city, or want to explore its richness.

#### EDUCATION AND ACTIVATION

Active culture. Activities expanding knowledge and developing skills. Social and community projects. For those who want to actively participate in culture, to co-create and be active.

#### ARTISTS AND THEIR WORKS

Presentation of artists and their works. The creative process. With the artist in the centre.

For those seeking direct contact with works of art and their creators.

#### SOURCES

Publications, books, web portals, games and more. For those who like to search for content on their own.

# REFLECTIONS

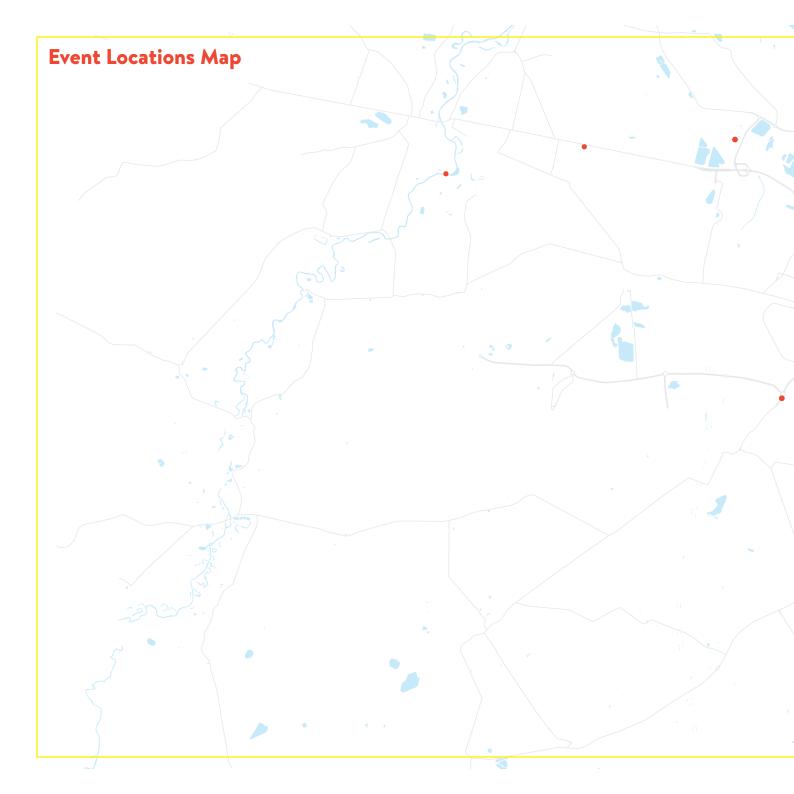
Conferences, seminars, debates and congresses. For those who want to discuss culture.

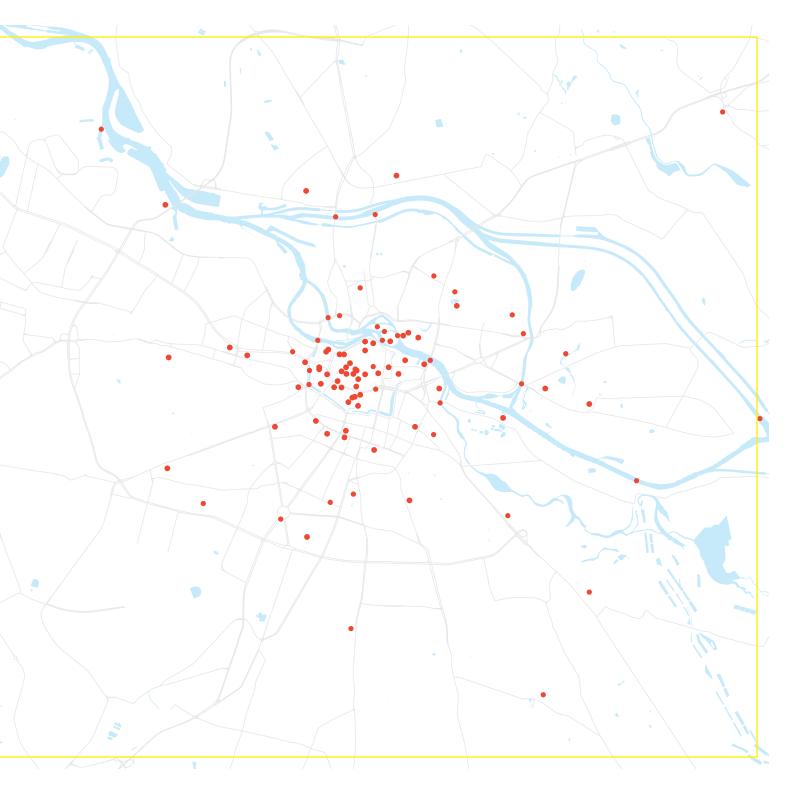
#### PUBLICIZING CULTURE

Activities aimed at searching for new audiences, promoting and disseminating what's important in culture.

For those who want to see culture everywhere.







#### The Archipelago of Eight Curators

Eight different voices, eight perspectives and eight domains of culture together create a unique archipelago of the arts. Behind them, you'll find personalities, people with passions who guide cultural life in Wrocław. Each curator brings their own experience, commitment and passion to the programme of European Capital of Culture, and born in this melting pot are truly unique projects.

The curators faced a difficult task – from a vast array of diverse ideas and concepts, they had to choose but a few, then filter these through their own sensitivities, the perspectives within their domains of art, and the constantly changing needs of recipients of culture. The effect of their activities is an archipelago of arts – a community, a dialogue, a harmonious polyphony of people united by one project. They were connected by a shared system of values – neither hermetic nor final, but open to new ideas. As expressed in the programme, this becomes a code for the archipelago – accessible to everyone who wants to undertake this unique journey and enter the space of culture, both as audience and as co-creators.

On the map of the archipelago, you clearly see intersecting trails. Between the curators' islands are many islets: social, institutional, educational projects as well as those dealing with issues of synergy and synaesthesia within specific arts. Thanks to creative cooperation among the curators, projects from various domains, environments and institutions create a clear, combined message: the European Capital of Culture Wrocław 2016 programme is an open invitation for all who are interested – those who want to become involved in shaping cultural space, who want to influence their future and to decide about their identity.

The curators faced that challenge - and in addition, their uneasy task from the outset was meant to be innovative and, up to a point, experimental. For the first time, so many actors from various realms of art are cooperating so closely on a single project. Both with one another, and most significantly with citizens, with non-governmental organizations, with municipal institutions and selfgovernments, with governmental and international institutions. This creation is a process, a constant activity and an ongoing change - once begun, it endures, develops and gains shape. What will the result be? Where will new paths in the regions of thinking about culture and of acting creatively finally lead us? What will the European Capital of Culture 2016 actually be? Will this archipelago of eight curators change the map of the city? We'll be learning all that very soon, indeed.



OPERA Ewa Michnik



THEATRE Jarosław Fret

MUSIC Agnieszka Franków-Żelazny





LITERATURE Irek Grin



FILM Roman Gutek

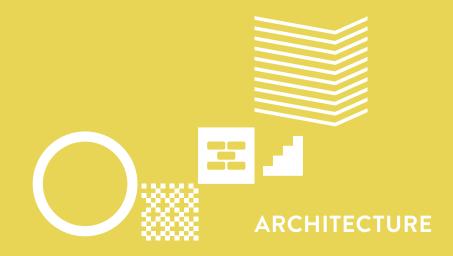


**PERFORMANCE** Chris Baldwin





ARCHITECTURE Zbigniew Maćków



Zbigniew Maćków

Language is the key to the world of our needs – it is a tool, and it lets us express our thoughts. It is this ability to give names that allowed us to descend from trees. domesticate space and organize a place to live for ourselves. Architecture is also a language. A complex network of codes and meanings that describes civilization, culture, social relations, identity and the quality of life or space, which permeates us every day. If we looked through the lens of architecture, we would see a multilayered network, in which great ideas and mundane- the main market square matters intertwine. And an apartment house on Wrocław's Rynek is no longer just a sweet backdrop for a selfie, but becomes a fascinating story describing us and defining who we are.

Unfortunately, we have neglected this language. We have stopped talking about architecture, we've cast it from our everyday life, the morning paper, conversations in cafes. We are afraid of it, we don't understand it, we consider it hermetic and if we do notice it, it's from the angle of spectacular new investments. We have accepted that an apartment is a product, like a vacuum cleaner or margarine, and that public space manifests financial status. We don't appreciate the value of architectural heritage – the German modernism and post-war achievements of our masters. We call it "grey social realism".

However, the time for architecture draws near. We slowly learn to use the city in the right way, and become aware and active citizens – we know what we want to eat, read, wear, see, and where we want to visit. We can discuss the quality of coffee in nearby cafes or a chicory salad for hours, though we aren't yet swept off our feet by a brilliant building and a perfectly designed public space won't take our breath away. In my curatorial team, we want to change that: to encourage, expand awareness, provide a basis and tools. Feel and dream this city, fall in love with it. We want to make everyone aware of the quality of what we in the general public already have in architecture. To show that our spatial DNA – built on the existing metropolitan heritage, strengthened by intellectual potential brought from the East – gave birth to many designs

by post-war architects that are unique in the scope of Europe. That, regardless of dramatic turns of history, the city compiles, heals wounds and builds its identity. In my team, we want to solve our spatial problems by listening to renown authorities, by discussion in workshops. We want to reach as many people as possible through a range of publications, exhibitions, events, applications for mobile devices. At the same time, we are trying to create a segment of the city wherewe – the general public – may live well. A utopia? Perhaps. The unique New Żerniki project – an estate made to meet the needs and expectations of a contemporary citizen – will answer this question in a few years.

From awakening then expanding our awareness through getting to know our heritage, to building a city in which we would really want to live. It is important. Because though we believe that in the very dynamic reality we're the ones building the new Wrocław, it is exactly the opposite. It is the walls against which we bounce a ball, or lean while kissing a girl, or use for support on the way to a shop – they build us. Forever.

Ŧ

City Acupuncture		•		•						•	•			
20th Century Wrocław Architecture	•												•	•
Towards Modernity: The Werkbund Estates, 1927–1932	•						•						•	
Big A_Spaces for Beauty: Nature – Community – Architecture	•					•					•			•
Gallery Building												•	•	
Lviv 24 June 1937: City, Architecture, Modernism	•												•	
Before/After: Architecture in Wrocław XX.XXI	•												•	•
DoFA'16 Lower Silesian Festival of Architecture		•	•		•				•		•			•
WuWA: Wohnung und Werkraum Ausstellung – Living and Work Space Exhibition	•	•												
Patchwork: The Work of Jadwiga Grabowska-Hawrylak	•											•	•	
Constructing Europe: 25 Years of Mies van der Rohe Award and Mies van der Rohe Award 2015								•						
Miastoprojekt Lifestyle												•	•	
European Capital of Culture Housing Estate Nowe Żerniki		•												



 Design for rebuilding the Wrocław city centre, a competition entry, 1971
Row house No. 17, designed by Jacobus Johannes Pieter Oud, Weissenhof housing estate, Stuttgart 1927. *Die Form*, 1927, p. 271
Detached house No. 13 and semi-detached house No. 12, designed by Le Corbusier and Pierre Jeanneret, Weissenhof housing estate, Stuttgart 1927. *Die Form*, 1927, p. 272
Detached house No. 35, designed Heinrich Lauterbach, WuWa Housing Estate, Wrocław 1929. Muzeum Architektury we Wrocławiu, Mat IIIb 1032–2

#### **City Acupuncture**

A project devoted to improving urban spaces. By means of a thorough diagnosis, "puncturing" then "healing", it reclaims spaces that bear potential for activating local communities. As a result, new "spaces for beauty" appear in the city. The 2015-2016 edition, entitled "The City Flows / Spaces for Beauty", will focus on the area around Zawalna Street, which exemplifies all problems faced by cities located by the water.

2015-2016

# 20th Century Wrocław Architecture

The first comprehensive presentation of Wrocław's architecture from the 20th century. The concept of the exhibition is, primarily, to look analytically at the development of the city as a whole, without making distinctions between its German and Polish history, then secondly to reject the primacy of chronology or typology, which predominates in such expositions. It will be built around a dozen motifs - narrative axes that will focus on specific urban and architectural issues, as well as social phenomena within urban space.

December 2016 - March 2017

# Towards Modernity: The Werkbund Estates 1927-1932



An exhibition devoted to the experimental Werkbund housing estates, designed between 1927 and 1932 in Stuttgart, Brno, Zurich, Prague, Vienna and Wrocław, Those modernist housing complexes fundamentally influenced the development of modern world architecture, initiating the urban and architectural revolution of the first half of the 20th century. The primary goal of the exhibition is to consider all six estates in one presentation for the first time, and as a result to highlight their importance in European cultural heritage.

March – June 2016



# **Big** A\_Spaces for **Beauty:** Nature - Community -Architecture

Lectures by eminent architects and urbanists from Poland and abroad, as well as workshops held with their participation. The main subject of this edition will be the role of culture in creating public/private spaces as places for shaping attitudes and building identity in local communities. The cycle is divided into three panels (Nature - Community - Architecture), and each will be devoted to a different issue and tested in a selected location during workshops.

2016



### **Gallery Building**

A project of modernization of the facade and public spaces of the residential building at 9–12 Kołłątaja Street, which is a monument of post-war modernism. The restoration will include the gallery, stairwell and balconies. The aim of the project is to promote awareness of eminent works of Wrocław's post-war modernist architecture. The public-private cooperation with participation of a non-governmental organization will also create an example of good participatory practices and will promote respect for copyright in architecture. 2015–2016

### Lviv, 24 June 1937: City, Architecture, Modernism

An exhibition devoted to modernist architecture and urbanism in Lviv from the interwar of the Second Polish Republic. It will present important achievements of Lviv architects – urban development plans and selected public and residential buildings, the architecture of the Eastern Trade Fair, and interior design. Lviv will be presented as a centre of modernity in The Second Republic. The date in the title holds no historical importance, which will highlight the fact that the exhibition will be designed from the perspective of citizens' everyday lives.

September - November 2016

 Building No. 2: former kindergarten, designed by Paul Heim, Albert Kempter, reconstructed after a fire, WuWA Housing Estate, Wrocław 2014, currently the seat of the Lower Silesia Chamber of Architects
A block of flats at Grunwaldzki Square in Wrocław

### Before/After: Architecture in Wrocław XX.XXI

"Before/After" will be an innovative platform for exploring the most interesting works of Wrocław architecture erected between 1900 and today. It will include famous designs present in architecture manuals – including Centennial Hall by Max Berg and less familiar pre- and post-war buildings – along with works by Heinrich Lauterbach, Richard Konwiarz and Krystyna and Marian Barscy. A printed guidebook and an electronic application will present a comprehensive tool aiding the growing interest in architecture and architecture-conscious tourism. 2015–2016

### DoFA'16 Lower Silesian Festival of Architecture

A project to diagnose and document the architecture of the Wrocław region. It promotes architectural creation as cultural activity, and presents a broad spectrum of issues related to creating spatial order. It includes interdisciplinary events aimed at the widest possible audience. A primary assumption of DoFA is the directing of attention in local communities to their surroundings, and encouraging them to cocreate it. The special edition in 2016 will be entitled "A Space for Beauty".

October 2016 www.wroclaw.sarp.org.pl/dofa



# WuWA: Wohnung und Werkraum Ausstellung – Living and Work Space Exhibition

WuWA is one of Europe's six of Werkbund model housing estates, built in Wrocław in 1929 around Zielonego Dębu Street. It was designed by outstanding representatives of Wrocław avant-garde of that time, members of the German Association of Craftsmen (Deutscher Werkbund). It is among the preeminent architectural experiments of the last century, and an object of immense cultural value. In recent years, the WuWA estate has been undergoing an extensive renovation.

2013-2016 www.wuwa.eu

# Patchwork: The Work of Jadwiga Grabowska-Hawrylak

Jadwiga Grabowska-Hawrylak is mainly associated with the residential and commercial complex at Grunwaldzki Square in Wrocław. She has worked in this city since the beginning of her career, first designing estates and modern schools, and later large commercial centres, residential complexes and churches, including work outside of Wrocław. The exhibition, presenting her bold realizations and concepts, will provide the opportunity to consider her very diverse oeuvre in its entirety.

2.

June – September 2016



# Constructing Europe: 25 Years of Mies van der Rohe Award and Mies van der Rohe Award 2015

The first exhibition recapitulates the 25-year history of the preeminent European architectural distinction, awarded biennially by the Mies van der Rohe Foundation since 1988. The second exhibition is a joint initiative of the foundation and the European Commission, and aims at promoting the greatest architectural achievements and raising awareness of the crucial input of European architects in propagating new ideas and technologies.

January – March 2016

#### Miastoprojekt Lifestyle

The publication's aim is to present the functioning of Miastoprojekt, the state-owned design studio in Wrocław. Many eminent architects were employed there, creating the majority of public and residential architecture between 1949 and 1989. The publication, rich with photographs from private archives, will be a valuable source of information about the everyday lives of architects in the post-war era of the Polish People's Republic. It will include essays on the functioning of Miastoprojekt, interviews with architects and design engineers, and anecdotes.

May 2016

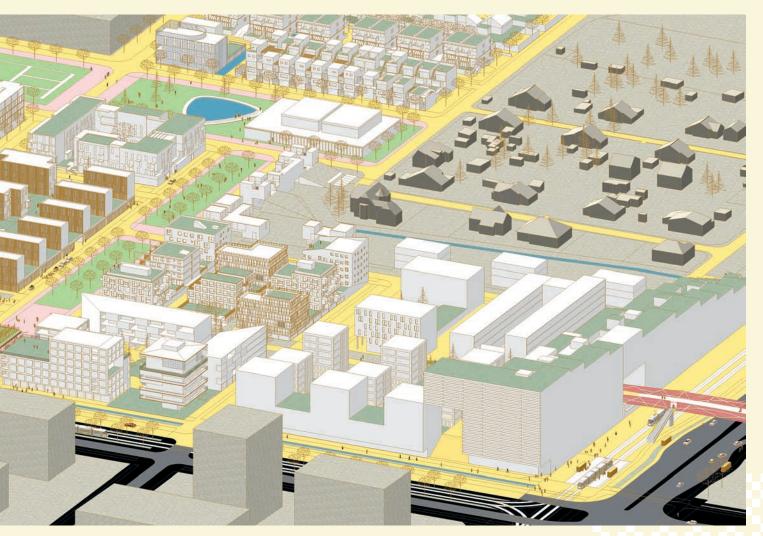
# European Capital of Culture Housing Estate Nowe Żerniki

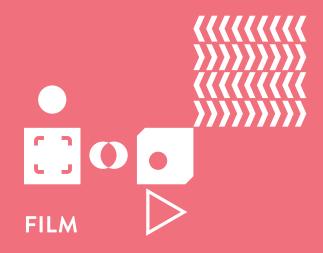
Architects working with the city of Wrocław have initiated the unique project of an estate designed and built for the contemporary citizen's needs. It is a beginning in a longterm, repeatable process. Nowe Żerniki were designed using the workshop method, which allows for analysis, debate and the use of participant experiences. The workshops lasted for several years accompanied by lectures by theoreticians from many domains, and public consultations with inhabitants of nearby districts. The idea was to create a total, coherent housing estate equipped with a set of services to fulfil inhabitants' needs: from a service and commercial base. to public space, private space, a community centre and school. Adjusting space for the needs of particular users is accomplished through housing cooperatives. The project is to become a model housing estate, open to individual requirements of the inhabitants thus making their lives easier.

2013–2016 www.nowezerniki.pl



Nowe Żerniki: central part of the layout. Concept designed as part of the European Capital of Culture Housing Estate Nowe Żerniki.





Roman Gutek

Cinema is everything for me, ... it was an escape. It made my life better, ... it calmed me down, and allowed me to visit a variety of places. It made me aware of values, but also of frustrations. Cinema made me dance, sing and gave me shivers. It made me feel alive during times and in a place which were a denial of life. I will always be grateful for that.

The words above come from a 15-hour personal history of cinema – The Story of Film: An Odyssey (2011) by Belfast-born Mark Cousins. I agree with him totally because for me, also, cinema was a way to escape from difficult matters, from the greyness of Poland's former political system. I searched in it for characters who struggled with the world like I did, who were misfits, "galley slaves of sensitivity". When I was young, I found them in works of Carlos Saura, Víctor Erice, Werner Herzog, Andrei Tarkovsky, Tadeusz Konwicki and Krzysztof Zanussi, and later in films by Lars von Trier, Jim Jarmusch, David Lynch, Peter Greenaway, Derek Jarman and Roy Andersson.

Closest to me are films in which you feel the presence of the director, in which he or she draws from life experience and events and the film is their personal dialogue with the world, in which he asks questions and does not need to answer them. As a receiver of art, I am interested in the "I" of a work's author, not in an attempt to look at the world objectively. The films I've "lived through" the most so far are Jak daleko stąd, jak blisko (How Far from Here, How Close, 1971) by Tadeusz Konwicki and a Russian one made several years later, *Mirror* (1974) by Andrei Tarkovsky. I heard opinions that the form of these films is complicated and difficult, that the sequence of scenes is chaotic and devoid of logic. But I considered them very simple. I experienced them as intimate conversations of the artist with his audience. I saw on screen life presented not in a linear order but woven from scraps of memories, the present and dreams. Cinema did not present human life in this way. I believe that might have been the reason these films were not understood.

I have never avoided showing films which are difficult, controversial, formally radical. Some shocked, others remained in viewers' memories for a long time. For example the Korean film Lies, films by Gaspar Noé and Philippe Grandrieux, *Twentynine Palms* by Bruno Dumont or the episodic Destricted created by visual artists, the subject of which is corporeality. I have never aimed at causing sensation. These films are supposed to shake us, knock us out of the satiated, plastic, colourful world created by media. The world which disowns death. I believe I can tell when a director seeks acclaim and makes movies only for money. I am not interested in such cinema.

In recent years, in opposition to the increasingly polished artistic cinema, a new movement termed "slow cinema" has appeared. The older I get, the closer it is to me. "My" directors are Béla Tarr, Philippe Grandrieux, Tsai Ming-Liang, Alexander Sokurow, Carlos Reygadas, Apichatpong Weerasethakul, Nuri Bilge Ceylan, Šarūnas Bartas. In their films, I find what I am searching for in cinema: silence, a note of melancholy, dramatic and aesthetic minimalism, slow, contemplative rhythm and existential pain. I feel privileged, because I have the opportunity to share with others what is closest to me, i.e., my cinematic discoveries. I know my choices are shaping others' tastes, are an inspiration to them. I am also aware that this is an obligation.

	METAMORPHOSIS OF CULTURE	FRIENDLY SPACES	DIVERSITY	THE WROCŁAW STAGE	R SILESIAN		THE EUROPEAN AND WORLD STAGE	CELEBRATIONS	SPECIAL EDITIONS	EDUCATION AND ACTIVATION	REFLECTIONS	ARTISTS AND THEIR WORKS	PUBLICIZING CULTURE
European Film Awards	•						•	•					
New Horizons Cinema		•	•	•									•
Film Education Programme				•						•			•
Masters of European Cinema	•		•				•	•			•	•	
Film Operas	•						•					•	•
Polish Cinema for Beginners	•						•			•		•	
Adapter – Cinema Without Barriers			•	•						•			•
Frames of Wrocław	•			•						•			
T-Mobile New Horizons International Film Festival			•			•	•		•				•
American Film Festival			•				•		•				•
48 Hour Film Project: Wrocław			•	٠						•		•	
Wroclaw from Dawn till Dusk			•	٠				•				•	
MIASTOmovie: wro	•	•		٠						•	•		
Bike Days Bicycle Film Festival		•		٠						•	•		
World Without Freedom	•		•	٠						•	•		
Kids Film Festival				•					•	•			•
SOFA – School of Film Agents							•				•		
Loving Vincent							•	•				•	
Basque Cinema: Three Generations of Filmmakers	•						•	•				•	
Film and Cooking 2016	•		•				•	•					

#### **European Film Awards**

The European Film Awards are the most eminent film distinctions awarded on the Continent. The idea behind the awards is to promote European cinema and European filmmakers. The awards are also a summary of a given year in European cinema. Members of the European Film Academy (currently numbering around 3000), in two stages of voting, select the best European film and award European film creators in over a dozen categories. The first Polish winner of the year was Krzysztof Kieślowski for A Short Film About Killing, and in 2014 Paweł Pawlikowski was honoured for his film Ida. In Wrocław, we will organize the 29th gala of the European Film Awards, which will be attended by several hundred representatives of the European film industry. Between September and December 2016, the New Horizons cinema will host screenings of films awarded at previous editions, and those nominated in 2016.

10 December 2016 www.europeanfilmawards.eu



#### New Horizons Cinema

New Horizons cinema, which opened on 13 August 2012, is the biggest multiscreen cinema in Poland presenting art films - original and experimental films, as well as classic films and valuable mainstream productions. The cinema offers year-round film education programmes for schoolchildren and students, attended by over 10,000 participants annually. It hosts film festivals and surveys, as well as special events promoting film culture. There are regular live broadcasts and rebroadcasts of operas, theatre and ballet performances, screenings for children and seniors, exhibitions and concerts. By May 2015, the cinema had welcomed 1.3 million visitors. In 2016, it will be the centre of many film events for the programme of the European Capital of Culture.

2013–2016 www.kinonh.pl

### Film Education Programme

The aim of the programme is to shape the tastes of young viewers and encourage them to search for and discover diversity in cinema. Its range of activities is spread over time and geared for long-term results. The idea behind this range is to expand participants' knowledge of the history and theory of cinema and to stimulate their cultural needs and prepare them for encountering more ambitious cinema. The programme encompasses activities aimed at various age groups - from film lessons for children at all school levels to a two-year course on Polish cinema history and a four-year course on world cinema history for students and adults. 2015-2016

### Masters of European Cinema

A series of film surveys presenting the history and diversity of cinematographic art on the Continent. We will show film works which have shaped the history of European cinema, and the New Wave of the 1960s and 1970s and their followers. In the series Cinema of Our Neighbours we will present Lithuanian cinema (as part of the 15th New Horizons Festival), as well as a Wim Wenders retrospective (January - March 2016), and the Czechoslovakian New Wave (April 2016). The programme is designed to most fully present the diverse directions of development in European cinema, its greatness and importance in the context of world cinema. An important element of the series will be masterclasses led by directors from various generations.

2015-2016



#### **Film Operas**

In 2016 the Polish premiere of the opera Lost Highway is held, based on the film by David Lynch. The music is by the Austrian composer Olga Neuwirth, and the libretto is by Nobel Prize laureate Elfriede Jelinek, also an Austrian. The production will be directed by Natalia Korczakowska. We will also show the performance River of Fundament, by American artist Matthew Barney, the creator of Cremaster film series. It is the visual artist's latest, biggest film project - an opera in three acts told in film language, containing elements of performance, sculpture and drawing. He was inspired by Ancient Evenings, a novel by Norman Mailer. The presentations of two such different productions will highlight the variety of ways in which film and opera can interpenetrate.

2016

# Polish Cinema for Beginners

A series of screenings of the most interesting works of Polish cinema with English subtitles, intended for foreigners living in Wrocław. The screenings are attended by filmmakers, critics and film experts, who introduce the audience to each film. Introductions and debates after screenings are conducted in English. Participants of these meetings can learn about Polish cinema and at the same time about Polish culture, placed in a wider socio-historical context.

2015–2016 www.polishcinema.com.pl

### Adapter – Cinema Without Barriers

A project of making films available to people with hearing and visual impairments. It will consist of elements starting with a free VOD portal for people with these disabilities – the first virtual cinema in the world created for such an audience. By 2016, there will be over 100 films with audio description and subtitles. The project will also include educational activities.

2015–2016 www.adapter.org.pl

# Frames of Wrocław

A point of reference for this project is teaching the history of the region, which is often excluded from school programmes. We will organize screenings of documentary films about Wrocław produced between 1945 and 2014, which show the complex history of the city and its citizens through their memories, as well as films and photographs from German, Polish and Russian archives. Screenings will be accompanied by lectures on the history of the city and the region, as well as on the identity of citizens of Wrocław and Lower Silesia.

2015–2016 www.kadrywroclawia.pl

 New Horizons Cinema
Meeting with Agnieszka Holland during Polish Cinema for Beginners

# T–Mobile New Horizons International Film Festival

A festival of films extending beyond the boundaries of traditional cinema. From the hundreds of new productions presented each year at international festivals, we screen in Wrocław those which arouse extreme reactions and emotions with their unique form and power of expression, provoking polemics and discussions, triggering admiration and protest - and what's more, they usually set new trends in world cinema. As part of the European Capital of Culture programme, the festival will be accompanied by a Blow-up competition for filmmakers from Lower Silesia. An important part of the 2016 edition will also be masterclasses and a presentation of Basque cinema.

23 July to 2 August 2015, 21–31 July 2016 www.nowehoryzonty.pl

# American Film Festival

American films dominate Polish cinemas, but most are commercial, produced by big film studios and distributed globally. However, many fine, universal, but less commercial films aren't distributed in Poland at all. The festival wants to introduce Polish audience to new names and phenomena in American cinema. By showing diverse productions, it attempts to set straight the image of the United States, typically perceived as a vast supermarket manufacturing products - including films for the global market. A false stereotype exists, deeply rooted in European culture, of an opposition between independent, artistically sophisticated Europe and an America producing commercial goods. The festival wants to fight this stereotype. In 2016, our plans include a presentation of films by European directors working in the U.S., as well as cinematic images of America in European cinema.

20–25 October 2015, 25–30 October 2016 www.americanfilmfestival.pl



# 48 Hour Film Project: Wrocław

This competition is an opportunity for both professionals and amateurs to test their abilities in the demanding task of making a movie in 48 hours. It proves it is possible, even without huge financial resources. It's a competition for directors and actors and for film producers. What is more, participation in the project allows filmmakers to appear on the international scene, as films made during Wrocław 48HFP will be presented at prestigious festivals in Poland and abroad. April 2016

www.48hfppoland.pl



# Wroclaw from Dawn till Dusk

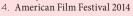
A comprehensive film-education project for young filmmakers. The first phase is a presentation of important achievements of the "Polish documentary school", and the second phase is film-education workshops led by Polish documentary makers including Jacek Bławut and Marcel Łoziński. The participants will be a group of young directors, cameramen, production managers, sound technicians and editors, who will produce short films about Wrocław, later edited into one feature-length which will be presented on Polish television, then in other parts of the world. 2015-2016 www.wfdtd.pl

#### **MIASTOmovie: wro**

A review of documentary films devoted to urban phenomena. It wants to bring attention to important challenges of contemporary cities, and inspire an urban debate and interventions in city space, based on concrete examples from Wrocław and other Polish cities. The project strengthens the dialogue between authorities, researchers, city activists and citizens, and has an important educational role. April 2016 www.miastomovie.pl

 Closing Night Gala at the T-Mobile New Horizons International Film Festival
A concert at the New Horizons Cinema
A film crew working during the 48 Hour

Film Project, Wrocław 2015





4.



Bike Days Bicycle Film Festival

#### Bike Days Bicycle Film Festival

A presentation of films about bicycle riding and all themes around it, about cyclist culture in Poland and around the world. It will be accompanied by exhibitions presenting the history of bike-riding culture, debates on the social position of cyclists and their culture, open workshops devoted to bicycle mechanics, a ride through the city and free competitions at a velodrome in Wrocław. Taken together, it will prove that the words BICYCLE and CULTURE can be treated as synonyms, that cities can function without cars, and that the capital of Lower Silesia is becoming a leader on the bicycle map of Poland.

3–5 June 2016 www.bikedays.pl

#### World Without Freedom

A survey of feature films (around 30 titles) prepared by the Institute of National Remembrance in Wrocław specially for the European Capital of Culture programme. These films will present eras of dictatorship and totalitarianism, and discuss settling accounts with the difficult past in countries which in the 20th century went from totalitarian systems to democracy.

March 2016

#### **Kids Film Festival**

An all-Poland festival presenting films for children. It is a rare occasion in Poland to see films made especially for children, talking about them and the world around them, with respect to their sensitivities and intelligence, moving and arousing imagination. The programme will be based primarily on European films from countries where children's cinema is well developed, such as Norway, Sweden, the Netherlands and Germany.

26 September to 4 October 2015, 24 September to 2 October 2016 www.kinodzieci.pl

#### SOFA – School of Film Agents

SOFA is a school for film managers offering workshops for young people from Central and Eastern Europe, Central Asia and the Caucasian republics. The school is based on eminent lecturers and on the creativity of the participants. SOFA supports people involved in film culture and young film lovers who want to engage in activities related to film.

21-30 August 2015, 19-28 August 2016 www.joinsofa.org

#### Loving Vincent

The first feature film produced with painton-canvas animation techniques. It will be a tale of the unique life and mysterious death of Vincent van Gogh, one of the outstanding 19th century painters. Its screenplay is based on the artist's letters, and the narrative line is built from imagined interviews with the subjects of over 100 van Gogh paintings. Each frame of the film will be painted on canvas with oil paints. In total, more than 100 van Gogh paintings will be animated for the film.

premiere: 28 April 2016 www.lovingvincent.com

#### Basque Cinema: Three Generations of Filmmakers

Though Basque cinema boasts a long tradition and an interesting oeuvre, it is still not well known by foreign audiences. A film survey organized in Wrocław during the 16th T-Mobile New Horizons Festival, presenting works by outstanding Basque directors, will provide a broad presentation of their achievements. The presentation will include works by Víctor Erice, Montxo Armendáriz and Julio Medema. The retrospective will be accompanied by meetings with directors and a seminar on Basque cinema.

21-31 July 2016

# Film and Cooking 2016

Gastronomy is a crucial element in the cultural identity of the Basque people, and Basque cuisine is considered among the finest in the world. The idea for the project is to initiate cooperation and an exchange of experiences between Polish and Basque master chefs. Thanks to a presentation of culinary films, cooking workshops and tastings, the citizens of Wrocław will have the opportunity to be introduced to the rich culinary tradition of the Basque Country. 2016



In the beginning was the word, though it was out of range [cell-phone network]. There was no Internet, also, and the [new] canon of social communication related to it. There was no electricity. In the beginning everything looked [different] in general, and without the word we would still not exist and all that which wasn't wouldn't exist either. [What's more] the world out of range, the Internet and electricity would be [continually] invisible.

A bit later, but almost at the beginning, the word makes itself and its omnipotence manifest in the Book [a book]. This happens in the visible world, though still without range, the Internet and electricity.

I deeply believe that this word has formed, and is still shaping and transforming reality. I claim that this word organizes it, tries to rein it in, to provide sense. It got into my head that it is possessive, arrogant, seductive, self-sufficient, infinite, beautiful and [lonely]. This loneliness forces it to search for other words.

I am convinced that literature, words found and materialized in n a book [the Book], this rare ability to speak in metaphors, the ability to seek and order words which are necessary and sometimes indispensable, this monkey's ability in describing [significant] things, is among humanity's greatest achievements. And the only one still based solely on the word. That is, on the beginning. On the [stone] foundation. The founding gesture. The eternal [immemorial] myth.

It is not we who speak the words, the words speak us, as Gombrowicz discovered and announced, as if it hadn't been clear since the dawn of time. The prophet Conrad calls for measuring out [meting out] justice by literature to the visible world, as if this world could be seen at all without it, and Mickiewicz's Gustav complains hysterically that a priest, teaching him to read, has committed the first symbolic rape on him, a [terrorist] attack, as if the Library of Alexandria hadn't been burned down several times before.

We owe obedience to the word. We owe [everything] to it, even anarchy. We are obliged to care for and rebel against literature and the world it describes in order to create it.

A true human needs [to know] two things: to learn to read and to die.

Mark my words, we die most in the history of the world. Because there are the most of us. We read the least in the contemporary history of the world, because [...]

We need to bring together people addicted to reading, people burdened and marked with the word, those who have to be taught to read anew [again]. We have to surround ourselves with books to make the world warmer and safer. We need to explain to the young that they'll age quicker [and uglier] if they don't learn to read. We need to share the joy of communing with literature with those who're excluded from its world. We need to explain for those who are indifferent to literature that indifference [to literature] is a crime against humanity. We need to cultivate the memory of all written words, because if we don't do it, they'll come at night and eat us. And if they don't do it themselves, then [in their

name, with them on their tongues] maneaters will. Because if you do not read, or read and do not understand, sooner or later come [man-eaters].

Because as the prophet Márquez said: the world must be all fucked up when men travel in first class and literature goes as freight. He unconsciously anticipated the poet Pasewicz, who announces today: text is my pasture.

I had a dream [...]

Interary loops   0  <		METAMORPHOSIS OF	FRIENDLY SPACES	DIVERSITY	THE WROCŁAW STAGE	THE LOWER SILESIAN STAGE	NATIONAL		CELEBRATIONS	SPECIAL EDITIONS	EDUCATION AND ACTIVATIO	SNOL	ARTISTS AND THEIR	
European Literational Alyster petalal WatchesII	Literary Icons	0			m	LS	m	\$	•	•	Ę		<b>&gt;</b> 0	
European Literational Alyster petalal WatchesII		E				٩.	•	R			Þ	-	Ŗ	
international Crime and Mystery Festival Wordsw   i   <	•	Ĉ				m		5			ō			
Good Page Young Readers' bock FairGood Page Young Page		m	•		_			T.S	_	-	~			
Under young neases from press of rankstors of Points literature   I <t< td=""><td></td><td></td><td></td><td>•</td><td>_</td><td></td><td></td><td>ด์</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>•</td><td></td></t<>				•	_			ด์					•	
4th word Congress of Tanslators of Poilsh Literature999 <td< td=""><td></td><td></td><td>•</td><td></td><td>•</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>•</td></td<>			•		•									•
Polonoficence Fiction Convention / Euroconference   International Short Story Festival   I							•						•	
International Short Story Festival   a		•								•				
Bruno Schulz, Festival   I <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>•</td> <td></td> <td>•</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>•</td> <td>•</td>							•		•				•	•
Write Mood Book Anthem   I <td>·</td> <td></td> <td></td> <td>•</td> <td>_</td> <td></td> <td></td> <td>_</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>•</td> <td></td>	·			•	_			_					•	
Bob Aid, World Book Anthem   I		•		•	•			•		•		•	•	
Bibliopolis: the City as a Library   Bok Saved Our Childhoods   I <td></td> <td></td> <td>•</td> <td></td> <td>٠</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>•</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>•</td>			•		٠					•				•
Book Saved Our Childhoods   I <tdi< td="">   I   <tdi< td="">   I   I   I<td>Book Aid. World Book Anthem</td><td></td><td></td><td>•</td><td></td><td></td><td></td><td>•</td><td>•</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>•</td></tdi<></tdi<>	Book Aid. World Book Anthem			•				•	•					•
The Short Story Laboratory   I	Bibliopolis: the City as a Library		•	•	٠	•					•		•	•
Biblioteka Nova   •	Book Saved Our Childhoods	•		•				•				•	•	
UNESCO World Book Capital Wrocław 2016   •	The Short Story Laboratory			•	٠						•			
Wroclaw in the International Cities of Refuge Network (ICORN)   I	Biblioteka Nowa	•					•					•		
The Academy of Literature   I<	UNESCO World Book Capital Wrocław 2016	•	•	•	•	•	•	•	•					•
Writing Forum for Children and Young Adults   I	Wrocław in the International Cities of Refuge Network (ICORN)			•	•			•					•	
Wroclaw: World Book Capital City in the Eyes of Children   I <td>The Academy of Literature</td> <td></td> <td></td> <td>•</td> <td></td> <td></td> <td>•</td> <td>•</td> <td></td> <td></td> <td>•</td> <td>•</td> <td></td> <td></td>	The Academy of Literature			•			•	•			•	•		
Make Your Own Book   I	Writing Forum for Children and Young Adults			•	•						•			
Wroclaw Literary Web Portal   I <tdi< td=""><td>Wroclaw: World Book Capital City in the Eyes of Children</td><td></td><td></td><td>•</td><td>•</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>•</td><td></td><td></td><td></td></tdi<>	Wroclaw: World Book Capital City in the Eyes of Children			•	•						•			
Translation Programme   a   a   b   a   b   a   b	Make Your Own Book				•						•			
Research Programme   I	Wrocław Literary Web Portal		•	•	•	•					•		•	•
The European Capital of Culture Publication Series   a   b   a   b   a   b   a   b	Translation Programme	•						•					•	•
The European Capital of Culture Publication Series   a   b   a   b   a   b   a   b	Research Programme	•						•				•		Γ.
Microfestival of New Polish Poetry   Note of Section   Note of Sect	The European Capital of Culture Publication Series	•		•	•	•	•	•					•	
SILESIUS International Poetry Festival   a   a   a   a   a   a   b   a   a   b   a   a   a   b   a	The Rally of Book Club Members in Poland			•	•	•	•		•		•			•
Wrocław SILSSIUS Poetry Award   I <t< td=""><td>Microfestival of New Polish Poetry</td><td></td><td></td><td>•</td><td>•</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>•</td><td></td><td></td><td>•</td><td></td></t<>	Microfestival of New Polish Poetry			•	•					•			•	
Ksiqżka na widelcu: Cookbook festiwal   I	SILESIUS International Poetry Festival	•		•			•		•				•	Γ.
per EXTY Lower Silesia Literary Festival   I <tdi< td="">   I   <tdi< td="">   I</tdi<></tdi<>	Wrocław SILESIUS Poetry Award			•			•			•			•	
Authors' Reading Month   I <td>Ksigżka na widelcu: Cookbook festiwal</td> <td></td> <td>•</td> <td>•</td> <td>•</td> <td>•</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>•</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>•</td>	Ksigżka na widelcu: Cookbook festiwal		•	•	•	•				•				•
Reading in the Dark   I	preTEXTY Lower Silesia Literary Festival			•		•				•			•	
The Wrocław Publication Programme   •	Authors' Reading Month			•	•			•		•			•	Γ.
The Wrocław Publication Programme   •	Reading in the Dark			•	•					•				
Polonica/HispanicaIII </td <td></td> <td>•</td> <td></td> <td>•</td> <td>•</td> <td>•</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>•</td> <td>Π.</td>		•		•	•	•							•	Π.
Silesius Poetic WorkshopII<	·			•				•				•	•	
Silesius Poetic WorkshopII<				•	•					•				Π.
Dial a PoemIII				•			•			•		•		
ANGELUS Central European Literature Award   • </td <td></td> <td></td> <td>•</td> <td></td> <td>•</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>•</td>			•		•									•
ANGELUS Central European Literature Award   • </td <td></td> <td>•</td> <td>•</td> <td>•</td> <td>•</td> <td></td> <td></td> <td>•</td> <td>•</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>•</td>		•	•	•	•			•	•					•
UNESCO City of Literature   •<										•			•	
Literary Menus				•							•	•	•	•
			•											
	•		•	•		•	•							



#### **UNESCO World Book Capital Wrocław 2016**

Wrocław, on receiving this very prestigious title, joined cities including Madrid, Bangkok, Amsterdam and Buenos Aires, and on April 23rd, 2016 it will begin its term as UNESCO World Book Capital City. This distinction will allow us to broaden the international dimension of our activities, to enrich the dialogue about diversity and identity, and to prolong the celebration of the book in Wrocław till April 2017. It will allow the idea of the "meeting" - so important for literature and readership, to be expressed in all the world's languages at the same time.

23 April 2016 - 22 April 2017

#### **Literary Elections**

An action directed at a broad group of readers, inviting them to vote for the most important and the most popular Polish writers - both classic and contemporary. Voters can also introduce their own candidates. Voting takes place across Poland and on a special website, in conjunction with the schedule of political elections in 2014 and 2015. The aim of the action is to promote the richness of Polish literature and an active readership, and to highlight the uniqueness of the reading community.

24 May 2014 to 24 April 2016 www.wybory literackie.pl

# **Bibliopolis:** the City as a Library

The aim of the programme is to introduce books within the city space, transforming the city into one huge library where words are everywhere every day, and reading is fashionable. It will encompass a variety of small and large-scale activities, organized by cultural institutions and non-governmental organizations. We also want to involve residents, in the project implemented as part of the literary magazine Cegła, for example. Throughout 2016, drivers will fix poetry exerpts to their cars, printed on magnetic stickers. Vehicles will become a dispersed anthology, passing each other on the streets and creating a vast moving poem, words seeking one another, raising interest and focusing the residents' attention on literature.

The programme will allow us to transform the city: people will read together at home and in public space, will see poetry etched everywhere, will organize family literary picnics, air out their home libraries, pick paper fruits with poems, exchange books, print poetry on ATM receipts and do many other things together, yet diversely, surrounding themselves with beauty.

January 2016 - April 2017

# Wrocław Literary Web Portal

An innovative solution for a city which, as with other European metropolises where literature is an important element of cultural life, needs a Web portal devoted to readership and literature. It should combine a variety of functions and elements, answering needs of different groups as well as technological challenges. The project's uniqueness stems from the fact that it will be created by schoolchildren. They will create the Literary Web Portal themselves and, in the process, develop their media competences through creative activity - young people not just as recipients of imposed content but freely shaping it - in accordance with the primary assumption of the Internet. At the same time, the portal will become a meeting place for experts and young people with various interests, and with both scientific and artistic minds.

2016

The Tajne Komplety bookshop in Wrocław

#### **Literary Exhibitions**

Three temporary multimedia exhibitions presenting Polish and European literary mementoes, organized in cooperation with the National Ossoliński Institute. They will be designed as unique innovative combinations of tradition and game, as unconventional tests. The first exhibition will be dedicated to the period from Romanticism to Positivism, the second from the Young Poland era to the 1930s, and the third to the period from the Second World War to today. Their aim will be to bring the Polish and European literary heritages to the young generation, and they will be accompanied by a broad educational programme with lectures, conferences and meetings with special guests invited to Wroclaw (writers, literary critics, etc.), and production and distribution to schools of auxiliary materials for teaching Polish.

January – October 2016

#### Make Your Own Book

A natural extension of the Writing Forum for Children and Young Adults will be yearlong workshops organized in schools and libraries around Wrocław. Participants will learn about the process of bookmaking: from paper production and writing and editing to printing and the use of new technologies. Workshops will be organized for a broad group of young people (from kindergarten pupils to high school students) interested in the art of writing and publishing books, who want to acquire new skills and knowledge from specialists. The project will culminate with a presentation of works created during workshops.

April 2016 – April 2017

#### The European Capital of Culture Publication Series

A series of books published within the framework of the ECoC 2016 literary programme, which will fill present gaps in the book market. Prepared at the highest levels editorially and graphically by an editorial team with extensive experience, often in versions in several languages, the series will be published in 2015 and 2016. The first publication, Street Art and Poetry of Wrocław, has already been published - it juxtaposes murals in the streets and backyards of Wrocław with new poetry. This year, we will publish an anthology of literary works by art-brut artists and a selection of poetry and prose by young authors. In 2016, we will publish titles including The Canon: Rhyming Polish Fairy Tales in the Languages of Minorities, which presents a selection of literature for the youngest readers in over a dozen language editions, an anthology of writers connected with the literary-arts magazine Helikopter, and a bibliography of translations of works by Tadeusz Różewicz.

2015-2016

#### Writing Forum for Children and Young Adults

A creative-writing course for young people from secondary and high schools from Wrocław and neighbouring districts who are interested in writing. The instructors are specialists in three fields: prose, poetry and literary journalism. The aim of the meetings and workshops is development of the participants' writing and linguistic skills, integrating them around literature and creating valuable texts. During the workshops students will also meet with authors – renowned writers for children, young adults and adults. We plan to present the results of the programme on 22 April 2016.

November 2014 - April 2016



#### Translation Programme

The book, in distinction from the visual arts or music, is limited by language – without translation it will not exist abroad. And when it is translated, it becomes a new work of art – a joint creation of author and translator. This is a long, expensive process. The programme supports translations in order to increase the number of foreign editions of Polish books, especially by Wrocław authors. To achieve this, we will create a mechanism – together with the Book Institute, which is responsible for activities in Poland related to translation and international promotion – to support the presence of Polish literature in Europe and the world.

2016

#### **Research Programme**

Literary criticism and research is indispensable in the development of literary life and for readership. We will support and cooperate with research initiatives in the literature field – the international "Child and the Book" conference planned for 2016, for example – but we also want to inspire new research activities related to literature. During the International Crime and Mystery Festival Wroclaw, for example, we organize annual conferences on crime fiction. The research programme will include a scholarship system for Polish researchers, allowing them to participate more intensively in foreign sessions and conferences.

2016

# 

The Spanish Bookshop in Wrocław

Book Saved Our Childhoods

Until 1989, the world of European literature for children and young adults was tightly divided by political influence. The literature of East and West had developed separately. We want to rediscover that heritage of children's and young-adult literature written during communism, to reclaim those forgotten characters, their times, their creators and the social situation of that era, analysing this critically in cooperation with cultural institutions in countries of the former Eastern Bloc and presenting this heritage in the form of a compendium. This will be done by creating an international Web portal administered by the relevant organizations and scenes in specific countries, both in English and in national languages. It is one of many attempts to address the history of Central and Eastern Europe through the lens of literary works. This initiative will allow readers from other areas of the Continent to better understand times during which current culture creators of our contemporary societies were raised. 2016



# SILESIUS International Poetry Festival

A festival organized along with a special edition of the SILESIUS Poetry Award. We will invite to Wrocław the major Polish poetry festivals, including Poets' Poznań, City of Poetry from Lublin, and the international Milosz Festival from Kraków. The festivals will present their characteristic original programmes, to show the richness of the poetic world and various ways of experiencing it. Wrocław citizens will have a chance to participate in unique conversations and experience various ways of presenting poetry which our guest festivals will bring to Wrocław with them.

May 2016

#### Wrocław SILESIUS Poetry Award

An award promoting works of Polish poetry and their creators, presented annually in three categories: lifetime achievement, book of the year and debut of the year. The prize is a statue designed by Michał Staszczak and a cheque for 100,000 złoty for lifetime achievement, 50,000 złoty for the book of the year and 20,000 for debut of the year. In 2016, the SILESIUS awards gala will be the highlight of the SILESIUS International Poetry Festival.

May 2016 www.silesius.com.pl



# Silesius Poetic Workshop

A project unique on the European scale, related to the Wrocław SILESIUS poetry award. The workshop's originators invite SILESIUS nominees and laureates to present their visions of poetry in the form of manifestos, thus making a contemporary diagnosis. The project is organized annually since 2014, extending the poetic discourse significantly and helping promote the SILESIUS award.

April – December 2016

#### Grand Opening of the *Pan Tadeusz* Museum and Opening Ceremony of UNESCO World Book Capital in Wrocław

The National Ossoliński Institute will present the manuscript of the most important Polish epic poem *Pan Tadeusz* in their new museum, and will attempt to explain how it has endured as a galvanizing template for national and individual liberation for so many generations. The museum will present the permanent exhibition, rotating temporary exhibitions, and educational activities accompanying artistic, research and publication programmes. The museum's opening will be an important event concurrent to the opening ceremony of Wrocław as UNESCO World Book Capital City.

23 April 2016



#### Wroclaw: World Book Capital City in the Eyes of Children

Over 365 days, children from Wrocław's secondary schools will be creating a unique book – sharing their stories and experiences, and fulfilling their literary ambitions. The book will be written in the form of a blog, and the authors will be pupils, coordinated by their teachers. The writing process will be accompanied by a series of workshops and lectures for children. The project's aim is to promote children's creativity, fostering their interest in literature and in projects devoted to the promotion of reading.

April 2016 - April 2017



#### European Literature Night in Wrocław

This innovative project, focused on promotion of reading among broad audiences, presents as-yet unpublished works by contemporary writers from various countries. During a single night, public readings performed by well-known personalities occur in unique venues around the city centre, which aren't often associated with literature. The 2016 edition will be a part of the opening ceremony for UNESCO World Book Capital in Wrocław. 23 April 2016

# *Good Pages* Young Readers' Book Fair

An event dedicated to young people, focusing on promotion of children's literature and their active contact with books. During the book fair, there are meetings with authors and illustrators, debates, workshops, exhibitions and performances. There is also the prestigious Good Pages award sponsored by the mayor of Wrocław for the publisher of the best book. The winner of the best fairy-tale in competition among schoolchildren receives the opportunity of seeing that work published.

May 2016 www.wpdk.pl

# Festival of Literature for Children

The only Polish literary festival addressed to children and young adults, dedicated to popularizing literature and reading among children by using innovative interdisciplinary and intermedia tools. The festival's idea is to place books in the urban space, transforming the city into a gateway into the world of imagination. Participants take part in activities including workshops, meetings with authors, arts projects, film screenings and exhibitions of illustrations. Along with Wrocław, the festival is organized in Kraków, Gdańsk and Warszawa, with Wrocław as location for the grand finale and the award gala.

May – June 2016 www.fldd.pl

# Microfestival of New Polish Poetry

A festival focused on poetry, yet open to other arts. It combines poetry readings with graphic-art exhibitions, concerts and shows of multimedia poetry. It postulates a slightly different form for author meetings – authors talk not only about their books, but about issues of art, politics and the publishing industry. First and foremost, it is a festival of new poetry, and includes in the programme the older generation of authors, exposing the complex interplay of mutual inspirations.

spring 2016 www.mikrofestiwal.org

 The seat of the *Pan Tadeusz* Museum
Reading during European Literature Night in Wrocław, 21 September 2013



International Crime and Mystery Festival Wrocław 2014

#### Książka na widelcu: **Cookbook** festival

Europa na widelcu [Europe on a Fork], one of Wrocław's most important outdoor festivals, is visited by around 50,000 people annually at the beginning of June, and will be enriched with a cookbook festival, meetings with authors, bloggers and culinary critics. As a result, the book will gain a new dimension and be introduced to a new space atypical for literature, one aim of the UNESCO World Book Capital Wrocław 2016 programme. Perhaps the most significant element of the project will be the Wrocław Cookbook, a collection of home recipes of Wrocław citizens, with pictures, stories, memories - a history of post-war Wrocław written from the perspective of the kitchen.

#### **Literary Menus**

For an entire year, we will invite Wrocław restaurants to create special "literary menus," which is to say a selection of dishes found in books and related to literature. These will be created by writers renowned for culinary descriptions in their novels, and will convey the richness of various national cuisines. We already know that one menu will be prepared by Camilla Läckberg. This project will further emphasize how books are related to all areas of everyday life.

April 2016 - April 2017

#### **International Crime** and Mystery Festival Wrocław

The oldest, biggest festival promoting crime fiction in Poland. It encompasses meetings with authors, lectures, concerts, urban games, conferences and lessons for young adults as well as workshops, during which aspiring authors work with Polish masters of the genre. The Great Calibre Award for best Polish crime novel or thriller, financed by the city of Wrocław, is presented during the festival, as is the Great Calibre of Honour Award for lifetime achievement. The special 2016 edition will be dedicated to European crime fiction.

May – June 2016 www.festiwal.portalkryminalny.pl

June 2016

#### 4th World Congress of Translators of Polish Literature

The congress is organized in Kraków every four years by the Book Institute, and is addressed to translators of Polish literature into other languages. It includes the presentation of the prestigious Transatlantyk award for outstanding promotor of Polish literature abroad. Along with several hundred translators from around the world, the congress is attended by Polish writers, poets, literary critics and historians. In 2016, the congress will be held in Wrocław for the first time and, unusually, a year ahead of schedule. June 2016

#### Authors' Reading Month

A festival organized in Brno, Kosice, Ostrava and Wrocław, the organizer here being the Municipal Library. It has a growing range of accompanying events, with the main programme focuses being the presentation of local literature (according to the place the festival is organized – Czech, Slovak, or Polish), and the presentation of literature from the country which is guest of honour for a particular edition. In 2015, it will be Ukraine, and in 2016, Spain.

July – August 2016 www.msa.wroclaw.pl

## The Rally of Book Club Members in Poland

The aim of the rally is to honour members of Book Clubs from around Poland on the 10th anniversary of the movement, by inviting a thousand of them, along with the Book Institute, for a huge artistic event, a "literary Woodstock" during which they will participate in meetings with authors, public readings and concerts, get to know each other and exchange experiences. During the rally, we will organize the unofficial premiere performance of the book anthem. Hosts of the event will be Book Clubs from the Lower Silesia region.

26 July - 2 August 2016

# The Short Story Laboratory

An artistic and educational programme aimed at restoration of the tradition of storytelling and at deepening social relationship. A series of workshops and lectures led by writers, filmmakers, playwrights and reporters, aimed at everyone who want to learn how to tell their personal stories. During the project, initiated by Active Communication Society, there will also be collection of local stories related to the city, the region and the lives of people here.

July 2016

#### Polcon Science Fiction Convention / Euroconference

The major event in Poland for fans of science fiction and fantasy. A key element of the programme is presenting the Janusz Zajdel Award. On the 10th anniversary of the death of Stanisław Lem, we will organise a special Lem thematic line, which will also be presented during Eurocon 2016 in Barcelona. Eurokonference – a title granted to Wrocław during the competition for Eurocon – will allow us to introduce a strong international element to Polcon.

17–22 August 2016 www.polcon2016.wroclaw.pl

#### International Short Story Festival

A celebration of short prose organized by the Active Communication Society. It focuses on presentation of narrative forms, the influence of literature on other arts, and exchange of creative experiences. Literary meetings are accompanied by exhibitions, concerts, film screenings, competitions for writers and translators and a publication programme. The festival also partakes in discussions about cultural and social transformations, and attempts to revive the relation between literature and oral narrative traditions.

October 2016 www.opowiadanie.org

#### Bruno Schulz. Festival

The aim of the Festival is to create unusual events, seemingly incoherent, and link them in unique ways – urban games, happenings, murals and concerts with discussions about literature, culture and art. The festival's spiritual patron, Bruno Schulz, forces us to reflect seriously on contemporary times in the context of the 20th century terrible history and the role of works and biographies of artists in understanding what happened then, and in making diagnoses for the future. The 2016 edition will focus on the problem of the border, and will introduce myriad connotations carried by this word.

October 2016 www.dybook.pl

## ANGELUS Central European Literature Award

The most important award for Polish literature and for works translated into Polish, presented annually to writers from Central Europe who write about crucial contemporary issues, forcing us to reflect upon and expand our knowledge of other cultures. The award is a statue designed by Ewa Rossano and a cheque for 150,000 złoty, and is presented to the author of the best book published in Polish in the previous year. Since 2014, the gala of ANGELUS award takes place during Bruno Schulz. Festival.

October 2016 www.angelus.com.pl

#### Biblioteka Nowa

A series of international seminars organized by the Book Institute. The seminar aim is to develop objectives and directions for the development of Polish public libraries. The seminars are thematic: new challenges, new concepts, new architecture, new offers, new librarians. Wrocław will host two meetings – the last will coincide with the congress of International Federation of Library Associations in 2017.

April 2015 - August 2017

#### preTEXTY Lower Silesia Literary Festival

A unique literary festival promoting contemporary prose and poetry, linking local traditions to those outside the region and introducing an interdisciplinary approach to literature (concerts, exhibitions). The aim is to make contemporary literature available to local communities, counter the decrease in readership, and integrate local literary communities (community centres, public libraries, clubs). The festival is organized in various towns of the region.

May – June and September – November 2016 www.fundacja-karpowicz.org/category/ pretexty/



Reading during European Literature Night in Wrocław, 21 September 2013

#### **Reading in the Dark**

A series of multimedia readings organized by Rita Baum Foundation since 2011. During performances, actors read in complete darkness, allowing the audience to experience literature in a unique new way. In 2016, the series will be accompanied by therapeutic workshops, during which participants from various centres for the visually impaired will become actors and, in this way, will share their own way of reading, of experiencing and of understanding literature.

2016

www.czytaniewciemnosciach.tumblr.com

#### Wrocław Good Books Fair

One of the three biggest and most enthusiastically received book fairs in Poland (along with the Kraków and Warsaw Book Fairs). The aim of the Fair is to promote quality literature published with high editorial and artistic standards. Each year, the Fair is visited by the most popular Polish writers and journalists, who meet with their readers. There are debates, lectures, exhibitions and a programme of creative workshops for children. Another important element of the Fair is the Pióro Fredry prize, awarded for the best book of the year. December 2016

www.wpdk.pl

# The Wrocław Publication Programme

Many valuable publications related to a given region cannot be published due to insufficient financial resources. The programme will support such books promoting the city and the region: both literary works, guides, albums, historical essays and special-occasion publications. The aim of the institution, which Wrocław will establish with possible cooperation from the voivodeship, is to subsidize and facilitate book publication. The premise is based on regional film funds. 2016

# PolonicaHispanica

An Internet platform created to present and promote Polish humanities in the Spanishlanguage world. It will include texts by Polish authors from many regions and generations from Władysław Tatarkiewicz and Roman Ingarden to Michał Paweł Markowski, Lyudmila Ulitskaya and Jadwiga Staniszkis. There will be descriptions and tables of contents of the most important Polish periodicals in humanities field, reviews of new books, and writings on the situation of a given discipline or research topic in Poland - from theatre and music studies to gender studies and others. The platform will be a key tool for dissemination of Polish humanistic thought for Spanish-language audiences and around the world.

#### 2016

## **Book and Other Arts**

There are around 60 artistic festivals a year in Wroclaw – to celebrate the World Book Capital City, we will invite them to create special literary themes and enrich their programme with a literary aspect. As a result we will present the interrelations between books and other arts, but we also will remind that very often literature is the creative material for those arts. It will also help to realize lovers of music, film or visual arts the great importance of literature for the development of other creative fields. Already in 2015, such a literary aspect will be present at the T-Mobile New Horizons festival.

January 2016 – April 2017

#### Dial a Poem

We will place a special phone booth in the city centre, where everyone can stop and hear poetry. We will invite the Wrocław's residents and tourists to a spot blending the intimacy indispensable for the listening to poetry with advanced technology. The specially created database will include hundreds of poems read by their writers or by famous actors. The app designed for this project receive future use as a didactic tool at schools.

2016



International Crime and Mystery Festival Wrocław 2015

## The Academy of Literature

A priority of the European Capital of Culture programme is the training of cultural organizers and managers. A specially established academy dedicated to literary activities will have the task of exchanging effective practices and raising competency for the employees in the culture sector. It will focus on cooperation between Polish, Ukrainian and German managers. Organizers of diverse activities promoting reading will work together on practical and professional issues, while discussing the topics of national and European identity, exclusion, indifference to culture and out-group bias. An initial axis of cooperation will be drawn between cities heavily effected by the Second World War and its impact: Wrocław, Lviv and Dresden. 2016

#### **Literary Icons**

In 2016, all cyclical events related to books in Wrocław will have a unique, celebratory character. It will be strengthened additionally by the participation of eminent writers from abroad, whom we want to invite to for important events and literary festivals, thus making them even more attractive for audience from across Europe.

January 2016 – April 2017

# Book Aid. World Book Anthem

A project organized with UNESCO, international associations and previous World Book Capitals and European Capitals of Culture, in order to celebrate the book and readers around the word. The aim is to create a book anthem. The lyrics will be a poem by Tadeusz Różewicz, Wrocław's most distinguished poet, translated into several dozen languages. The musical composition will be selected in an open competition for musicians and composers from Wrocław and Lower Silesia. The culmination of the entire project will be a unique flash mob: the book anthem will be sung on the same day and hour in dozens of cities around the world. This will mark the conclusion of Wrocław's term as UNESCO World Book Capital.

22 April 2016

#### Wrocław in the **International Cities** of Refuge Network (ICORN)

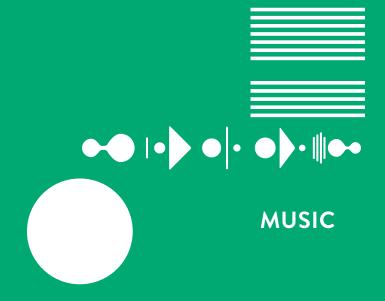
ICORN is a network of cities around the world advancing freedom of expression and defending writers persecuted for political reasons - in hiding, in prison or unable to publish in their countries. Each city offers long-term, temporary shelter to one writer, providing security, decent living conditions and the possibility for unlimited creative work. It is a practical contribution to the defence of freedom of expression. Wrocław plans to join ICORN at the beginning of 2016. 2016

# UNESCO City of Literature

Myriad activities in Wrocław, from both the literary programme of the European Capital of Culture and the programme of UNESCO World Book Capital are longterm endeavours - especially in the areas of innovative forms of development, education and international cooperation. It is indispensable to develop these continuously. The UNESCO Network of Creative Cities, and especially UNESCO Cities of Literature, are ideal partners in this context, both in designing projects, and most of all as experienced creators of culture competent to help develop existing activities in Wrocław, while Wrocław will strengthen and enrich activities of other cities in the network.

# Wrocław Literature House

A new municipal culture institution aiming at promotion of reading, at cooperation with various literary scenes in the city, Poland and Europe, an instigator for longterm readership, educational and editorial programmes – from Wrocław, with national and international reach. Persistently advocated for for by organizers and literary circles, it will be an important coordinator of municipal support for ambitious literary life and readership as well as book-related creative industries.



Agnieszka Franków-Żelazny

Music is a separate world. It has existed since time immemorial, it is everywhere, even if we don't notice it. Perhaps that's why we so often pay no attention to it – it comes from all directions, blends into the everyday buzz, turns into monotonous noise, jamming thoughts. Whether we're aware of that or not, we are listening to it, not even knowing. Bombarded by sounds coming from everywhere, we usually know what we don't want to hear, not what we would prefer to listen to. It's difficult to detect true music in this noise. But it was born together with the world, and nature is the source of the most beautiful sounds. Music is in the rustle of leaves, in the symphony of rain, the sequence of bird voices, somebody's fingers tapping nervously on a table, a fervent voice.

Sound banal? But it's the truth. Music is a unique spell – all you need is a bit of intuition, the right sense, to become enchanted, to suddenly look at reality from an absolutely different perspective, imposed on you by encroaching sounds but at the same time very personal, your own. The richness of sounds is overwhelming, and their variety takes our breath away – so how can we extract from them those which should become consciously acknowledged music?

The times we live in give us an enormous latitude of choice, ours is an era of unrestricted freedom. How and what do we want to create? What to listen to? Just two questions, with millions of possible answers. Many lead to what's the most accessible, quicker to realize, pleasant, easier to listen to. But music as a space of culture, which is one of its dimensions, should not give us illusory entertainment or simple pleasure. Music should help us develop, pose challenges, purify and touch on what is painful, true and essential. That is exactly how I understand it – as a close relationship between composer, performer and audience.

Without the performer, music remains just an idea, notation or image, a fantasy of the creator. It needs a mediator between creator and audience, who can bring it to life and make it immortal. The performer adds a taste of their own experiences, loads music with their thoughts and emotions – it becomes personal for them, as a result it is received personally. That's why two performances of the same piece so often sound like two different compositions. That's why the task of the artist is to read, understand, experience and finally perform the piece in such a way that the audience is transformed, with reflection accompanied by deep metaphysical experience. Music is indispensable in our expressing ourselves, no matter if we create it, perform it or simply listen to it. Music in public places, in the space of the city, allows us to express ourselves, but most of all to connect through a shared experience. It is almost metaphysical, involving and uniting all participants at a concert. Each understands music in their own way – it is an intimate relationship, singular and multiplied, which cumulates and transforms into a huge power.

The year 2016 is a time of great music and great artists. We plan to present immensely rich and intense music to the residents of Wrocław and to the whole of Europe. Concerts, editions of festivals, publications, events for connoisseurs and for the broad audience – the musical programme is very varied, and certainly everyone will find something in it for themselves.

Mercouri / Xenakis	>	т	Ð			-	•	Ô	S	m z	, r	s	P
Tamborrada	\ET	RIE	Ň	ΗE	ΤΗE	THE	ΗE	7	PE			00	UВ
Carnaval Cubano	AM	Z	R	₹	Б	Z	Ξ	BP	CIA	CAL	IST	SOURCE	
Melting Pot Made in Wrocław	METAMORPHOSIS	FRIENDLY SPACES	DIVERSITY	THE WROCLAW	LOWER	NATIONAL STAGE	20	CELEBRATIONS	SPECIAL EDITIONS	EDUCATION AND	ARTISTS AND	ΕS	PUBLICIZING
14th International Conference Traditions of Silesian Musical Culture	PH	SP		C ۲ ک	R	ž	PE	ō		Z	ZD		NG
Musica Polonica Nova	20	AC		Ň	ILE	₽	₽ Z	SN	5	A V	, <u>†</u>		
International Clarinet Festival CLARIMANIA	SI	ES		STAG	IIS =	ST/	₹		S		THEIR		L
The North and The South – Wrocław the Meeting Place!	О <sub>Р</sub>			AGE	Ν	GE	<b>V</b>		1	ŝ.	R ≶		CULTURE
The European Festivals Association General Assembly				101	SILESIAN STAG	101	× C			$\overline{\leq}$	0		m
Jazz on the Odra Festival	9				AGI		R		•	ACTIVATION	WORKS		
International Jazz Day	CULTURE	•			ш		THE EUROPEAN AND WORLD STAGE	•		z			
Thanks Jimi Festival							TA		•				
May 3rd							GE		•				
Jidysz and Ladino			•				•	•					
6th European Forum on Music													
63th International Rostrum of Composers													
Pearle – Live Performance Europe Conference													
Leo Festival									•				
International Wrocław Choir Festival Vratislavia Sacra									•				
ART OF IMPROVISATION Creative Festival							•						
Ekletkik Session 2016									•				
Wrocław Underwater Festival 2016		•							•		-	-	
			•				•		•				
The 20th Chamber Music Festival Arsenal Nights. The Nations' Nights													
Singing Europe			•				•	•		•			
Wrock for Freedom									•		-		
Forum Musicum 2016							_		•				
A Feather from a Hat Historical Show								•	4		-		
Art Meetings 2016							•	_	•				
51st International Festival Wratislavia Cantans									•		-		
European Jazz Conference							•		_	•			
Meetings of Cultures			•							•			
Pax et Bonum per Musicam								_	•				
Wrocław Guitar Festival and Competition GITARA+									•				
European Student Symphony Orchestra			•				•		_	•			
One Love Sound Fest									•				
XV Wrocław Industrial Festival									•				
International Conference Music, Fine Arts and Theatre in the Artistic Education of Children and Young People										• •			
Jazztopad									•				
European Forum for Music Therapists 45 years Wrocław Music Therapy in the Centre of Europe										•			
7th International Choir Conducting Competition Towards Polyphony									•	•			
The International Ambient Festival									•				
WROsound									•				
1000 Years of Music in Wrocław	•							•					
Inter>CAMERATA in the European Capital for Culture							•						
Forgotten City		•		•									•
Ethno Jazz Festival							•		•				
Great Stars at the NFM								•					
Bibliotheca Rudolphina	•											•	
Culture from the Inside				•						•			•
Mummy, Daddy, Sing to Me				•					Т	•			
Małe Instrumenty Samoróbka – workshops dedicated to making experimental DIY musical instruments									_	•	•		
Wroclaw Commenting Choir				•									
Music in the Space													
The International Composition Competition													

#### Mercouri / Xenakis

A festival dedicated to Melina Mercouri, the originator of the concept of European Capitals of Culture, a Greek minister of culture and a great actress, and to lannis Xenakis, one of the most original and intriguing musical personas of the 20th century. It will include a theatre section, performances and exhibitions. We will have the opportunity to listen to premiere performances and to pieces from outside the mainstream of contemporary music. The project is organized with the Grotowski Institute.

January 2016

#### Tamborrada

The aim of the project is to familiarize residents of Wrocław with Tamborrada, a traditional celebration taking place on the day of the patron saint of San Sebastian, Spain. It is a joyful party during which residents dressed as cooks or soldiers from the Napoleonic era walk the streets, singing traditional songs and drumming their rhythms. The Wrocław edition will be a joint performance by children and young adults from the project Music of Young Wrocław, with several dozens of musical ensembles and well as amateur soloists.

20 January 2016

#### **Carnaval Cubano**

Very colourful, full of dance and the joy characteristic of carnivals, Carnaval Cubano will be a showpiece of the European Capital of culture Wrocław 2016. Participants will have the opportunity to take part in music and dance workshops and in educational activities, but first and foremost to listen to music performed by well-known Cuban music stars.

January 2016

# Melting Pot Made in Wrocław

An interdisciplinary laboratory (jazz, improvised music, audio-visual arts, performance) for Wrocław artists and representatives of partner festivals (for example, from Dublin, Copenhagen and Luxembourg). During the grand finale in 2016, the entire city will be transformed into a concert venue, with concerts preceded by open rehearsals with workshop elements, and will take place in galleries, private apartments, in streets and parks.

February and April 2016 www.jazztopad.pl/concert/meltingpotmade-in-wroclaw





2.

1. Melting Pot Made in Wrocław

2. Carnaval Cubano

3. International Clarinet Festival CLARIMANIA

#### 14th International Conference *Traditions of Silesian Musical Culture*

The aim of the conference will be to present Silesia and Wrocław as contemporary regions where residents consciously draw from their rich and multicultural past (German, Czech, Austrian, Polish). It will be divided into three thematic sections devoted to musical culture of the past, musical culture of the 20th and 21st centuries, as well as Silesian musical folklore. The conference will be attended by researchers and presenters from Austria, Germany, the Czech Republic, Slovakia, Ukraine and Poland.

2–4 March 2016

#### Musica Polonica Nova

The festival wants to touch on a very important aspect of music – the transfer of emotions, the sensual reception of sounds or form, the use of the latest achievements in science and technology. It will encompass a series of cybernetic operas based on Stanisław Lem short stories and a performance combining music, dance, elements of acting and multimedia. Sound, picture and smell in an industrial space will be accompanied by more classical music compositions.

April 2016 www.musicapolonicanova.pl

#### International Clarinet Festival CLARIMANIA

The only festival in this part of Europe devoted to the art of clarinet and wood wind instruments. The programme includes masterclasses in clarinet playing, and lectures and seminars devoted to subjects of execution and methodology, and exhibitions of instruments and musical accessories. It also promotes young debutants. April 2016

www.clarimania.pl



3.



Singing Europe







MUSIC

# The North and the South – Wrocław the Meeting Place!

A series of concerts performed by worldclass ensembles from Iceland, Norway, Portugal and Spain, as well as the Wrocław Sound Factory Orchestra, the host of the event. It will be accompanied by lectures and workshops devoted to four aspects of a given cultural region – music, language, visual arts and nature. Their juxtaposition on the North-South axis will show similarities and differences, and present inspiring models for activity in the area of artistic creation.

April 2016

#### European Festivals Association General Assembly

The European Festivals Association is an organization uniting the most important music, dance, theatre and interdisciplinary festivals, as well as associations and culture organizations from 40 countries. In 2016, the conference will take place at the National Forum of Music, and Wrocław will host around 200 representatives of festivals from Europe, Asia and Africa. It will be a great opportunity to present our city's rich cultural offerings.

April 2016 www.efa-aef.eu

#### Jazz on the Odra Festival

One of the most important, biggest and oldest jazz festivals in Europe. It has hosted almost all of the Polish, European and world jazz stars. It is accompanied by art and photography exhibitions, outdoor events by the Odra river and in the central Old Town. The festival presents the work of the biggest jazz players and promotes the city worldwide, while propagating young talents.

April 2016 www.jazznadodra.pl

1. Jazz on the Odra Festival, Lizz Wright

- 2. Jazz on the Odra Festival, Tomasz Stańko
- 3. May 3rd

#### International Jazz Day

This project highlights the important role of European musicians in jazz history, their impact on its evolution and stylistic variety. It will encompass the entire city, which will live and breathe jazz music from dawn till dusk and beyond, at important venues including Centennial Hall and Pergola, the Four Dome Pavilion, the National Forum of Music and the Four Temples District. Special guest of the celebrations in Wrocław will be vocalist Urszula Dudziak, a UNESCO Artist for Peace.

30 April 2016

#### Thanks Jimi Festival

The Guitar Guinness World Record is an idea of Leszek Cichoński and his friends from Wrocław. Each year they try to gather as many guitarists as possible to play together the song "Hey Joe". The festival includes performances by professional guitar players and well-known groups. It strives to promote the spirit of Polish blues, but most of all to present participants with good music and atmosphere. In 2016, thanks to Internet transmission, the festival will reach around 50,000 guitarists around the world.

1 May 2016 www.heyjoe.pl

#### May 3rd

Each year during the holiday weekend, top Polish bands perform in the heart of Wrocław, both veterans of rock stages and rising stars. The idea of the festival, along with the presentation of the best artists, is to strengthen the identity of young Poles and celebrate National Flag Day and May 3rd Constitution Day in a joyful atmosphere. In 2016, the festival will include a day with European and world stars and dual performances - duets among invited musicians.

2-3 May 2016 www.3-majowka.pl

#### **Jidysz and Ladino**

A project dedicated to Jewish heritage and aimed at sharing it with a broad audience. It will consist of masterclasses, lectures and a gala concert, and it will emphasize the importance of jidysz and ladino - languages of European Jewish minorities, which are a link between Eastern and Western Europe. It is organized by the Bente Kahan Foundation and the Centre for the Culture and Languages of the Jews at the University of Wrocław, along with international university researchers and artists.

5-8 May 2016



MUSIC

#### 6th European Forum on Music

Each year, the European Music Council organizes a meeting to create an opportunity for a debate on the condition of music between music institutions and organizations from more than 20 countries. In 2016, the meeting will take place in Poland, and for the first time in history guests will meet with representatives of public radio stations forming the International Rostrum of Composers. The programme, *Music Homeland* - *New Territories*, encompasses lectures, discussion panels, debates and concerts. 19–22 May 2016

#### 63th International Rostrum of Composers

A survey of new music compositions presented by public radio stations. During sessions organized annually, the best pieces are selected and recommended for radio performances and concerts by dozens of radio stations. A novelty in the 2016 programme is a radio-art laboratory open to the public, as well as *Windows on the World* session, a presentation of recordings from countries where contemporary composition is underrepresented on the radio. 17–20 May 2016

#### Pearle – Live Performance Europe Conference

Pearle is the official consultant for the European Commission in the area of culture policies. They organize biannual meetings which aim to acquaint European culture institutions with European Union cultural policy, as legal regulations influence the function of all art institutions. The tradition has been that delegates meet in a given year in the current European Capitals of Culture, and therefore in 2016 Wrocław will be hosting the conference.

27–28 May 2016 www.pearle.ws



#### Leo Festival

The festival is focused on creating a community of participants and opening their minds to other realms of art, culture, new concert venues, audiences and perspectives. A primary theme is working with children, therefore in 2016 we will present the new project of an opera for children. The host of the festival is the Leopoldinum Chamber Orchestra in Wrocław.

May – June 2016 www.nfm.wroclaw.pl/leo-festival

#### International Wrocław Choir Festival Vratislavia Sacra

The only choir festival in Wrocław taking the form of a competition, which promotes both sacred choral music and pieces by young composers from Wrocław. Each choir including one of the latter compositions in their competition repertoire will have the opportunity to win a special award for best performance of a work by Wrocław composer, then to present it during the concluding concert.

June 2016 www.vratislaviasacra.pl

#### ART OF IMPROVISATION Creative Festival

A small festival presenting the most valuable improvisation phenomena and trends in Polish and foreign arts, both in music and other performative arts. The *Creations* competition allows the most talented improvisation artists of the young generation to appear before a wider audience, and in workshops with brilliant artists they receive the chance to gain new artistic skills.

June 2016

#### **Eklektik Session 2016**

An event promoting music at the meeting points of various styles. It will take place in historic industrial areas in Wrocław, in cooperation with the artistic platform Eklektik Session and the Wrocław Technology Park. The programme will include concert premieres, visual-music performances by the Eklektik Orchestra and an exhibition of archival photos of industrial areas, as well as video-mapping of one of the oldest preserved production halls in today's Dozamel production park.

June 2016 www.eklektiksession.com



2.

 ART OF IMPROVISATION Creative Festival
Eklektik Orchestra, *Solaris*

67



ART OF IMPROVISATION Creative Festival





#### Wrocław Underwater Festival 2016

A festival presenting the artistic oeuvre of creative environments from Wrocław, working in the realms of music, intermedia art, literature, photography and film. The 2016 edition will be divided into dozens of cruises on the Odra, each boasting a rich and varied programme. The cruises will be accompanied by an outdoor riverbank party and exhibitions of photography, painting and graphics art in the Mieszczański Brewery, as well as concerts and other artistic activities. June 2016

www.industrialart.eu/podwodny-wroclaw



#### Wrock for Freedom

A festival of light music in the form of a multimedia show propagating the history of Wrocław and all of Poland. It was inspired by countercultural ideas born under the wings of social movements gathered around the "Solidarity" union, and it will recall the important role of artists in resisting totalitarianism. The event is linked with the opening of the History Centre "Depot" – a modern centre for exhibitions and culture events related to popularizing Wrocław's history.

August 2016

#### Forum Musicum 2016

A festival devoted to early music performed on historic instruments, it promotes Wrocław's musical heritage. During the festival, audiences will hear music from 16th, 17th and 18th centuries, when the finest instrument players were active in the city, among them the Hessen brothers, who published one of the biggest collections of European dance music and were outstanding kappelmeisters at Wrocław Cathedral.

August 2016 www.forum-musicum.pl

#### A Feather from a Hat Historical Show

A cloak-and-dagger style performance with elements of commedia dell'arte. Texts will be written by Jacek Kowalski, an author and performer whose repertoire includes adaptations of medieval and baroque songs, and who directs history and mystery plays. The performance will be based on religious and love songs, as well as arias and ballads from Wrocław's medieval, Renaissance and baroque songbooks.

21 August 2016



# The 20th Chamber Music Festival Arsenal Nights. The Nations' Nights

A festival promoting the great richness of chamber music. Outdoor concerts are organized among the unique architecture of the historic Wrocław Arsenal complex. The 20th edition in 2016, organized under the motto "Evenings of Nations", will consist of eight concerts, each devoted to a different European country. Invited artists are renowned for performing music related to their homelands.

June – July 2016 www.wieczorywarsenale.pl

#### **Singing Europe**

The primary idea of the project is the meeting of dozens of choirs from across Europe and presentation of splendid operas, oratories and a cappella pieces, in cooperation with seasoned, renowned artists. Participants will be young amateur singers and stars from around the world – thousands of artists in total. Joint concerts and meetings will allow them to share experiences and get to know other cultures.

23 July 2016, 30 July 2016, 6 August 2016 www.nfm.wroclaw.pl/specjalne/ singingeurope

#### Art Meetings 2016

A festival promoting Polish independent culture abroad and initiating international cultural cooperation by creating a platform for cultural exchange and searching for inspiration for independent artists, as well as a presentation of Polish culture in the broader European context. The programme includes multicultural meetings, concerts of the most interesting Polish music groups, art workshops and discussion panels as well as networking sessions.

September 2016 www.artmeetings.eu

#### European Jazz Conference

A European association specializing in creative music, creative jazz and contemporary improvised music. Its mission is promoting and providing support for the development of improvised music across Europe, and facilitating dialogue between artists, organizers and audiences from many countries.

September 2016 www.europejazz.net

# **Meetings of Cultures**

Meetings of three choirs specializing in performing pieces with musical motifs from Polish, Lithuanian and Jewish cultures. The aim of the meetings is to perfect musical and vocal skills, to integrate musical ensembles and to allow for cultural interpenetration. The project's culmination will be the premiere of a piece composed by Henryk Jan Botor for three choirs, orchestra and soloists.

September – October 2016

#### 51st International Festival Wratislavia Cantans

One of the most important festivals of classical music in Europe, focused most of all on presentation of the beauty of human voice. During the 2016 edition, "Europa Cantans", we will present the greatest vocal and vocal-instrumental pieces in European music history. The festival popularizes classical music also through educational projects – including workshops with music authorities and rehearsals that are open to the public.

September 2016 www.wratislaviacantans.pl

1. Wrocław Underwater Festival

2. *Before the End Repent* concert, Wratislavia Cantans



#### Pax et Bonum per Musicam

The idea of the festival – peace and goodness through music – alludes on one hand to the views of St Francis of Assisi, the ambassador of peace, and on the other – to the philosophy of striving for good through the beauty of music and interiors in which the concerts take place. In 2016, of particular interest will be concerts of Sephardic music from the 13th to 16th centuries, and the Arabic-Andalusian oral tradition of ballades and romances prepared and performed by the Mudejar group.

October 2016 www.paxetbonum.pl

## Wrocław Guitar Festival and Competition GITARA+

A festival presenting musicians popular in other countries who have yet to perform in Poland. The goal is to promote worldclass guitar music. The programme includes masterclasses and workshops for beginning guitarists, lectures for teachers and guitar players, and open meetings with artists. The 2016 edition will be focused on artists from Spain.

October 2016 www.gitaraplus.pl



1.

1. Al Di Meola Band, Wrocław Guitar Festival and Competition GITARA+

- 2. Wrocław Industrial Festival
- 3. Jazztopad

# European Student Symphony Orchestra

A project created for young musicians from selected European schools. It creates an opportunity to integrate institutions of higher musical education, including those from Wrocław's partner cities. The project's basic idea is to create opportunities for integration and the exchange of experience during joint rehearsals and performances on major stages in Poland and abroad. On the educational side, it allows students to learn new repertoire, with particular attention paid to the oeuvres of Polish composers.

November 2016

# **One Love Sound Fest**

A festival focused on reggae music. It aims to promote Wrocław and present it in the context of European art. Audiences from around Europe will have the opportunity to listen to the biggest reggae stars and get to know the local music scene, which forms a very active, strong part of Wrocław culture.

19 November 2016 www.onelove.pl

# XV Wrocław Industrial Festival

A festival promoting the industrial movement and presenting acoustic and electronic artists with relations to film and the visual arts. In 2016, Wrocław will be visited by worldrenowned stars of industrial music and related genres, and they will be accompanied on stage by projects by the young generation. The uniqueness of this project is visible in the variety of styles – from ambient and neoclassicism, through rhythmic electronic body music and classic industrial to noise and radical avant-garde.

November 2016 www.industrialart.eu



International Conference *Music*, *Fine Arts and Theatre in the Artistic Education of Children and Young People* 

A project devoted to integration of the arts in art education for children and young adults. The conference will be accompanied by educational art workshops (music, visual arts, theatre) for children and young adults from selected schools in Wrocław and the region, as well as music and stage presentations.

November 2016

#### Jazztopad

A festival promoting jazz and improvised music performed by musicians from distant regions of the world (Korea, Japan, Australia) and young Poles. It includes premieres of pieces commissioned from worldrenowned musicians, concerts in private homes, masterclasses and film screenings co-organized by the New Horizons cinema. Thanks to the JazzPlaysEurope platform, the festival also promotes the younger generation of musicians and provides them with opportunities to perform on an international stage.

November 2016 www.jazztopad.pl



#### European Forum for Music Therapists 45 years Wrocław Music Therapy in the Centre of Europe

A project examining the therapeutic potential of music. The aim is to create Poland's major discussion forum for exchange of information, experiences and ideas between music therapists from various countries in Europe.

1–3 December 2016 www.muzykoterapiapolska.pl

# The International Ambient Festival

A project born from resistance to superficiality in the process of creation and reception of art. It presents genres and artists demanding the audience's complete emotional and mental involvement. It allows for dialogue between young creators aware of their avant-garde, artistic roots and the audience building their cultural identity.

December 2016

## WROsound

A festival focusing on the richness and variety of Wrocław's music scene. The aim is promotion of talented young artists creating nu-jazz, alternative and electronic music, hip hop, fusion, pop, rock and even blues. In 2016, the formula will be broadened to include urban installations, performance, workshops with musicians and debates.

December 2016 www.wrosound.pl



# 7th International Choir Conducting Competition *Towards Polyphony*

The only international music competition for choir conductors organized in Poland – for both students and music school graduates. The jury will consist of eminent choirmasters from several European countries. The aim of the tournament is to disseminate Polish choral music abroad, and to bring foreign repertoire to Poland at the same time. December 2016

Notopop concert at WROsound
Forgotten City

#### 1000 Years of Music in Wrocław

A series of concerts of music related to bygone times, but still present in Wrocław's culture. The project will allow participants to learn about the world of past cultural and social conventions in this city with its unusually turbulent and changing history.

2016, a series of concerts

# Inter>CAMERATA in the European Capital for Culture

A project facilitating cooperation between Wrocław musicians in classical music and jazz with soloists and conductors from other European cities. Leading Wrocław musicians will perform with the Inter>CAMERATA orchestra, will perform solo concerts and symphony conterts and pieces written by a young generation of composers. The project promotes outstanding Wrocław musicians not yet well known in the world.

2016, a series of concerts



4

#### Forgotten City

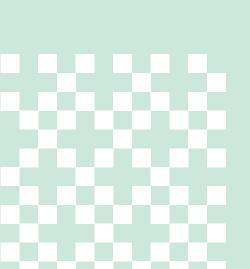
A series of unconventional artistic events with elements of happenings, organized in "forgotten" spaces across Wrocław: stairwells of art-nouveau houses, historic backyards or pedestrian underpasses. The project's idea is to link music and architecture, and a major premise is the search for the universal language of art. In coming years, more art genres will be included: painting, sculpture, photography, graphic arts, film and dance.

2016, a series of concerts

#### Ethno Jazz Festival

A series of concerts dedicated to disseminating of ethnic culture related to folk, ethno and jazz music. The 2016 edition will host major stars known to festival audiences and artists of world renown who have yet to play on Wrocław's stages.

February – November 2016, a series of concerts www.ethnojazz.pl



#### Great Stars at the NFM

World-class classical music stars will perform on one of the most contemporary and at the same time the youngest major concert stage in Europe – the National Forum of Music in Wrocław. The NFM will host outstanding singers, instrumentalists, conductors, symphony orchestras, choirs and chamber orchestras, while at the same time allowing Wrocław ensembles to hone their skills in joint activities with eminent visiting artists.

2016, a series of concerts

#### Bibliotheca Rudolphina

The aim of this interdisciplinary project is the presentation of one of the most valuable 17th century Silesian music collections. The project will consist of researching information on the preserved library, the digitalisation of the musical collection of Prince Jerzy Rudolf of Legnica and Brzeg, then making it available to the public. A series of concerts will be part of the project and recordings on a six CD set will be sent to audio collections of the most important libraries around the world.

2016, a series of concerts www.rudolphina.pl

#### Culture from the Inside

A project promoting active cultural attitudes among young people. The task is to create a common ground of understanding for youth groups from various districts of the city and allow them to present their own cultural activities then create original new projects together. They will learn about various stages in the creation, promotion and implementation of artistic activities and acquire skills necessary to act independently in this domain.

2016

# *Mummy, Daddy, Sing to Me*

Singing relaxes body and mind, is a respiratory training for pregnant women, positively influences emotional development of children and stimulates language learning – these are the basic premises of singing workshops for parents with small children and those expecting a baby. Meetings will take place in birthing schools, hospitals, nurseries and other family-friendly spaces, with parents receiving practical tips and materials to help them learn songs.

2016

# Małe Instrumenty Samoróbka – workshops dedicated to making experimental DIY musical instruments

A project initiated by Małe Instrumenty, the artistic group from Wrocław. The aim is to generate new, innovative, original instruments, which allow performers to create new music. A group formed of active participants of workshops will become instrument constructors, then performers and composers of music.

2016

www.maleinstrumenty.pl



1. Małe Instrumenty

2. Wroclaw Commenting Choir

# Wroclaw Commenting Choir

A project for residents who feel responsible for their city and agree that culture is more than a theatre performance, a gallery exhibition or a concert at a philharmonic hall, but it is most of all a way to be together and an idea for utilizing spare time. It encompasses a series of meetings, rehearsals and performances culminating in a grandscale concert in 2016.

2016

#### Music in the Space

The premise of the project is integrating people with mental disabilities and developing their social competencies through musical activities. There will be mini-concerts, workshops and exhibitions of music-related art created by children.

2015-2017

## The International Composition Competition

A competition for a composition dedicated to Wrocław as European Capital of Culture 2016 will be divided into two categories: a piece for symphony orchestra and a piece for a cappella choir. It is organized by the Faculty of Composition at the Karol Lipiński Academy of Music in Wrocław. Compositions should refer to the city's history, and will be assessed by renowned compositors from Poland and abroad. Premieres of the winning pieces will take place during various events in the music programme of European Capital of Culture Wrocław 2016.



